

Havadise Zazayan

havadisezazayan.byethost33.com

هەوادیسە زازایان

کۆمەڵەی کۆمەڵە

www.sivakurdi.org

Zazaki Musere

Havadise Zazayan aşma Gavar 24-30 ser (yere) 2013

Hec/Gira (Mereva/Servus)

Havadisi auuata areyehe (aredyehe).

Zazay sare iraniyan sestî (saştare/sıdra) kenylene (kenine) het Tırku ra hem Kurmanci (kırmanci/kırdasi) ra; i Zazayu ne wazene; wurnî (udi/wurdi) vera ma Zazayan piya karene (gurene).

Ma gere vera sare vıspa (heru) ma iraniyan vı-ceyre (geyre/ceyre); kam cı/kon ca/kata vıspa merteme (masye/merdeme) iraniyan nişene/maenene; ma mımame/mıma xratuye (programe) hui, mana hui sanhame (sanhenene). i rasnu zanaiş ayasere, mana hui rasnuıbya vırazere.

Ma sare (merdeme) peoire/xuna Iraniyan hem Xuna Farsane.

Sıma ma avengene (uzuhene/derbezene) raştıya Zazayan vacere. Ma gere asah (rasnu) yeizeme (yesene/iezene).

Zazay zaf (visy) hu re vırazere; adete, zune, venge hui aver bere!

Zazay gere vısp ver at (ra) newe vırazaiş vırazere; hui mohere (mocere) anguş ro; gure hui aver bere; sıma gureıbya este; sıma zafiy (visiy) gairat vırazere, gairat vı-kere; hewu a na raşnuya (raştıya) ma seredero, sere vıdero; hui guzero, rozero aver şuro (şero).

ZAZANA

Name (Nume) ma Xuna Farsiya vereno; nazdi 2500 veri **Zazana** esta a çaye maye heyroyine (owroyini) mocena (newena/daxşena).

ZAZE (SASE), ZAZAYAN

Avestaya onci (fına) **Zaze (Sase) esto; dı gena/cena Zazatee este; vac (khese) Zazayan' esto; o (num) vereno; Saistan** esta. Sıma vinene zafiy vaci (khese) este name (nome) **Zaza** avaedene, zbane (vendene).

Avesta

Zazaki

ýânîm manô ýânîm vacô ýânîm şyaothnem aşeonô
zarathuştrahe,

ferâ ameşâ speñtâ gâthâ gêurvâin!

nemô vê gâthâ aşeonîş

Yasna 28.0.

yemı mano, yemı vaco, yemı şıiaothem Aşaoone (raşaoon

fera (vera) Ameşa Spenta (Sevunta) Gatha geuruuain

Nemo ve Gathae (uxdae) aşaoonîş (raşaoonîş)

Yasna 28.0

HAVADISE NEWi

1 teheve Yunani şune veryene safire (kasude) Amerik aserete isyune ser 1973 isaret kene vir kene, vir bene



Yaune (xorte/cence) yunani drewşaya (vala) yunana bene pe vilune cadune Atinay ro aşma Gavar 17 2013.

Teheve Yunani şune veryene safire (kasude) Amerika serete isyune ser 1973 isaret kene vir kene, vir bene

Semve Gavar 17, 2013

Teheve Yunani veryeti usni (ustu) safire (kasude) Amerika serete israet kene 40 seriye patiy (vera) idareye eskeriye (keriye) yunani.

Hanzara (hazara) merdemi enseyeiti tezaruta tehere safire (kasude) amerika serete paytext Atinaya i zoribya şiknaişe isyune tehevi vir bene vir kene, patiy (vera) eskeri(keri) paşti keriyai(keniyai) het Amerikay ra.

Yunani wayire xrauye veryene ha ca atinay ro ver safire (kasude)a merika seretey ro; , amerika serete 6 seri idareye eskeriye (keriye) yunani paşti kerdı.

Gavar 17 , 1973, tehevi tezaruat viraşt patiy (vera) idareye eskeriye Yunani pesne ra ser 1974 wardiye .

Idareye Yunani emniyeti paremun safire (kasude) Amerika serete berz kena, ters esto tezaruat zaf (visiy) yeno meydun.

Ser aser tezaruat virazyeno (virazino) diyare Yunaniya; hem patiy (vera) idareye Yunani riye şideynaişe debareye Yunanici.

Serevzire Yunani Antonis Samaras vat idareye ey hacenuna (dewam kenuna) debarey şideynena pesne raye- netivariye ra verete.

Deyne Yunani zafo (visiyo); 6 seriyo debareye Yunani ne varedano, ne weyseno o kemyeno (kemino).

Hanzara (hazara) şune diyare yunani ra şune kar (gure) isasene, wisene diyaro ainyai (bini/vini).

2 bombay kišta raye (raiti) ra 9 pite Afgani kişene Afgansitana



Caye tekhaişi kişta (hete) raiti (radi/rayi) afganistana resmibya şima vinene.

bombay kişta raye (rait) ra 9 pite Afgani kişene Afgansitana

DiSemve (Visemve) Gavar 18, 2013

Di tekhaişe bombaye paiti ainya (bini/vini) 9 pite Afgani kişti diyare Afganistana.

Veryina ju tekhaişe bomba hama nefei ra 7 piti kişti dirun 9dorme/çorşme) Paktiyai.

Idareyici o vat: pitu kay kerdene usni (ustu) ray ro nazdi keya (çeya), seing (key/çey) bomba tekhetena/tekhene.

Pesne ra juyna bomba 3 piti darveniyai tekhaişa; i beriyai(beniyai a neweşxaneyo nazdiya.

Dirun (dorme/çorşme) Zabula, 2 piti kshiyai seing vasangaya nefi(peruni) ziniye (kuwiye) het bombaya kişta (hete) raiti (rayi).

Zor cirit keno diyare Afganistani ro; zor hima (hona) esto diyare Afgansitani ro.

O moneno eskere (kere) xarici ne eskene (aişene) zori avihaynare (vindarnare).

[Zaza Edebiyatı](#)

İMUN



Aşmô hêzeruna umnun bû gêrm, m avun qeylô umnun, lêwö dara yo cêhdi sera ser hôt qezö darö yönîya şûn, numö yi no pa gênc caddesî tirkî, zazakî vun cêhdö darö yönî. Cêhdö darö yönî bacar vörîn ma cîr vatîn çarşö cör, ucara başlikên lêwö darûr card şun, bacarra kên ever hôt darö yönîya şun, Bacar çolîg hö vör çarşö cör vör lay saxerdiw, çand söra pö bacar cay yi bedilna zerö lara ard lewi, vörra bacar löwîr vun lewö dar. Yo cêhdo heraw, bîn yi kêrröra viraşt naver wevör cêhdî sera ser dikun, qehwö, aşxunö, dikun taftal, beqal her cis esnaf tö est naver wevör cêhdî. Umnun gêrm qehwecu masö xu îskêmlö xu öşt tever çünke zaf gêrm zerö qehwu. Der dor cêhdî dar akasya hö rûnayı masö îskêmlö öşt bin daru akasya millet ništa rû.

Şar çolîg zaf yin bê kar, bê gûrö hö qehvunid rûnişti. Extar daxmi kön, tay dömînö kay kön, tay qaxit kay kön, zerö qehwu dumun cixarîra ben sey şew cara, yo böya pîs vöjena, yo têt dumu ben berz, yo halla halay însun ço gêşuna şun veng vengö însunra. Ayîg domîno kay kön döst xu kön berz dun masar, gûrrî masara vöjena vöng gûrrö yin yen hêta tever. Ayîg qaxit kay kön wehtug döst xu dun masar vun pîştî, reqî masara vöjena, ti vun d öhö yo gûro pîl kön.

Nata weta dîr hew qehwö öst kay tö çînu ayîg kay nökön dun ra şîn ay qehvunid nişon rû qal qisö kön, gal gal kön hêta şun. Wecaxö qehwu pör ha lîmid lîmra bîya sa cara, qehwecî çay kêrd vila millet çay fir kêrd, şûşu dun arê bön wecax, wecaxçî şûşun çay nun vör çira binö aw çarnen pa, hêndug dem zerö şûşuna pakuw temum, hunö çay kên de bön vör merdimun sör masawa nun rû, merdîm yo heta qal kön yo heta şekêr erzön zerö şûşun xu pö kêçik varnön ra, xu sör îskemuna paser qeldön, aya çaya lîmun card kön xu qirikûr, ti vun dö hö şît dadö xu fir kön, ehndig weş fir kön aya çaya lîmin. Tas bîn şûşu naylun hima lîmra o qödi bî say röng yin nösen, ço nêzun çî röng tas bîn şûşu. Qazun awö yin çaydunîg tö çay gîrnön lîmra nösön.

Şekör yin ho zerö tasun lîminund, her masa yo tasö şekör ha sera, labela hêndö xîçun şekör mîyös hö sör tasuna nişti. Wehtug ço der dor xu unên qelöb çöw yen ço çay firkûr qehwid.

Cumö hêcî xidîra cêr hôt wevör cêhdîya êlî rîza efendî ho sînema çolîgid virazen, iköya ver çolîgid hima sînema çîmîka. Êlî rîza efendî mutayut, zengîn, baba êyit yo merdum. Hôt nat inşaat sînema yo qehwi est, qehwecî masö öşt tever bîn akasyu millet virsnö darun akasyunid ništa rûh ö qal qisö kön, çayö xu fir kön. Êlî rîza efendî vör qehwîd nûşt rû, dîr hew merdîm extar, dîr hew batal ser umö pêser cîr çay wašta hö fir kön. Êlî rîza efendî vör masad kišta nûşt rû, lîng xu weta körd derg, puncö puntirun xu qömi unt, vun wa ûto puntirun mi nö xerîp, pûç sîpö hö payid, qunderö yi newi böyi körd cara berqîyön sey êynî, Êlî rîza efendî xu ser yo merdum. Senî Humay ina dînad perö zengîni dawa ci. Humy o qödi babaêyîti rindî dawa ci.

Gîjîk xu pöd şuni kêrd, xu weta şo îskemi, keyf yi ho cad, ho çayö xu fir kên der dor xu unên rey rey. Êlî rîza efendî çî qal qisö bikûr, ayîg der dor yi gûret hö çay fir kön gêş nun ser, êlî rîza efendî çî qal vaj ayîg hö gêş nun ser, vun êlî rîza efendî sey tûya, êlî rîza efendî ti heqlî, elirîza efendî senî vaj vun êlî rîza efendî sey Humaya sey tûya tûya. Labela êlî rîza efendî zaf dûrist yo merdum êmelög het xewtön heq yin nöwen temum dun.

Êlî rîza efendî hôt qehwecîya una venda. Êlo êlo.

Qehwecî döst xu pö pêştemalö xu esterît umi vör yi döst xu nö pêser. Bûyir êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî. Êlo çayun ma tezi kir, yo qîj bişaw dikun heqî wa mîr yo xezati bar.

Qehwecî. Sarî çimun mi ser êlî rîza efendî.

Qehwecî der dor xu una. Hêso hêso.

Hês vazda umi, hês yo quj no des serro. Baw ez umöya ti vun se.

Qehwecî. Hêsöm vazd şêr dikun heqî vaj êlî rîza efendî xezatö xu wazen.

Hês. Temum baw.

Hês hôt dikun heqîya vazda bayö yi şî vör wecaxçî.

Qehwecî wecax çîr ava. Mehö ei rîza efendî ho şeş hew çayu wazen şûşu hol bûş çay dekir

Wecaxçi şûşö hol şît çay kêrd de, qehwecî börd sör masö êlî rîza efendî şûşö vörîn vör êlî rîza efendî nar û, şûşö bîn vör misafirun yid nö sör masawa mend tasö şeköra mîyös nîşt tasö şeköra, êl döst xu şa têra mîyös sör şekorra fetilnö, êl döst xusör tarsa unt mîyös hunö nîşt pa.

Êlî rîza efendî mend êla. Êlo êlô in tasun şekör qepah bîrî sernîn, tö mîyös zaf sö şekör êlo.

Êlî. Temum êlî rîza efendî ez îkô qepah un nun ser.

Qehwecî şî vör wecax der dor xu una yo qepah dî, labela zaf lîmun qepah, êl qepah na vör çira pö aw şit, pö pêşmalö x alîmin esterit kêrd zûa, berd masö êlî rîza efendî na sör tasa.

Hês xezatö êlî rîza efendî aard, berd vör yid naa sör masawa. Êlî rîza efendî çayö xu hödî hödî fikrên, awîr xu xezatira çarnen, çayö xu qödna şûşö çay vör xura weta da ho xezatö xu wunen.

Yo extar. Êlî rîza efendî xezati çi hewadîs nûsen.

Êlî rîza efendî söe xezatîra mend extara. Tiway mixör çînu, nata weta xebör.

Extarqal nö kêrd, zerö xura va, lala senî tiway çînu, un yazî çitaw ehndök ho pa nûşti.

Êlî rîza efendî ho xezatö xu pêserd qelden vunên, ayîg hö masö yid rûnişti xu mûnid hödî hödî qal kõnvun wa Êlî rîza efendî bê rahat new.

Êlî rîza efendî sarö xu kêrd berz hôt qehwecîya una. Êlo êlo.

Êl vazda umi. Bûyir êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî. Êlo mîr yo aw bar şûşî hol bûş êlo hima aw dekir.

Qehwecî. Temum êlî rîza efendî.

Qehwecî şî awö êlî rîza efendî ard verd nar û, êlî rîza efendî mend şûşa va dö pak, şûşî berd na xu lewuna ho awö xu fikrên, awîr xu unvard hôt çarşîya da una, kanî reşra mêh kot êlî rîza efendî çima, mêh hoc ör hôt yina yen. Mêh yo wöyin kar, yo fetbaz, her şötunî mêhra yena.

În röj beytö yo êlî rîza efendî zaf hol nû, êlî rîza efendî lezo böz xezatö xu kêrd berz, wîrd hôt yi körd a ,sarö x uca mûn xezatîr va wa mêh mi nö vîn, raver şör, îkô mi vîn yen nişen rû xura fök yi nö vinden, gal gal kên, qal qisö xirab kên, hênzar hew zûr kên, hişar êlî rîza efendîra vejen. Nêzun h ovun se yo fek fazul mêh. Êlî rîza efendî ayöra qayil nû mêh bër masö yi.

Xezati kêrd a no xu vera pö xezatîd xu tamirno vun wa mêh mi nö vîn cêhdö xura şör.

Labela mêh êlî rîza efendî dûra dû ho hôt masö ya yen.

Mêh umi vör masö êlî rîza efendî. Silum êlök gëllö biru.

Ayîg hö masad rûnişti pörin silum mêh gûret, va êlöyna êlöykûm siluum.

Labela êlî rîza efendî qal nö kêrd kot pö xezatî ti vun qö kot metris, nêftun xu bileqn cara.

Mêh der dor xu una mend êlî rîza efendîya, êlî rîza efendî merhêbö mêh nöyen, de meh yo fetbaz sey lûyo, aya hêl sarö xud yo pîlun viraşt, vun in êlî rîza efendî qö un silum mi nö gûret ez guna cîr yo wöyin viraz çolîg pö yi bi wîy , mêh başli kêrd ho yo pîlun virazen.

Mêh hôt êlî rîza efendîya una. Lala êlî rîza efendî ez vun tû hîn silum kelum merhêba xu vîra körd, ma silum Humay da, çö veng tûra növäja ez vun ti hîn silum Humayîz nöyön.

Êlî rîza efendî xezati vör çîmun xura ard war sarö xu kêrd berz mend mêha. Ero mêho un tö, ti kö umö nîşt rû ez tûnö hêsawa merhêba tûr mêho mêho, lala ti xör umö, kanî reşra çi est çi çînu, şima hö sekönmêho, qîj çîhök sekön şima xur wöş nöwöş mêho.

Mêh. Êlî rîza efendî merhaba merhaba, de kanî reşra çi buw feqîrîya wet tiway çînu ha vêrena ma pör wöş qîj lew nun tû desta êlî rîza efendî Huma tûra razîw. Huma merdimun sey tû ma Serra köm nökök. Huma dexun şima ma Serra köm nökök êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî mend mêha wîya. Mêho qö şima feqîr, her kös şima , çarsö, puncsö mêşnö şima esta, pörö pendîr, run, tûraq wilat şima rêşön, pûrt şima rêşön, de vaj çay şima feqîr mêho.

Mêh wîya. Êlî rîza efendî ti hö axuna behs kön.

Êlî rîza efendî. Lala mêho tûz axay mêho, axu çand hêw sarö hö pay îz sey tûyö Humay het.

Mêh wîya kişta mend êlî rîza efendîya. Êlî rîza efendî ez mutayita, çö qatö kincun mi esta, mûç mîn sîpö öst, qunderö mi çö berqîyön, ez çöz un xezati biwun , ez ça axatî ça, êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî wîya. Mêho çö pö xezati ben axa se, aha wa xezati tûrûw, tûz biwun mêho.

Mêh. Êlî rîza efendî, çö kanî reşid ûnîverîste est ez şa mi wend, ez bizun xezati bi wun, ti hol zun mêh

nêzun xezati biwun,ti xezati nun mêh desta. Ti qö nöwun mêho ti vöşun, ti töşun, ti ör umö çolîg, çöw nu tiway do tû, tu verd nöwerd, ti qö nöwun mêho în peru bîyîr pö qijun xur çî bîyîr ber bid ci, wa pîzö yin dew, de ti xezati dun mi ez xezati pö sekên de mira vaj.

Êlî rîza efendî.Mêho mêho de wilat ho pir mêhu, ez bön kum, kum nö un mêho

Qehwecî yo çay ard vör mêhîd nar û, mêh ho çayö xu fir kên, êlî rîza efendî hunö kot pö xezatö xu ho wunen, mêh him çayö xu fir kên, him dişmiş ben vun ez sekîr, se nökir,ez cö yo qala weş vaj wa ina millet pö mi biwuy Mêh xölök dişmiş bi xiyal körd, pönîd zerö sarî xud yo pîlun viraşt kêrd temum mêh, mêh der dor xu una qiriqö xu viraşt yo di höw qiha.

Mêh. Êlî rîza efendî, Huma xörûk mi ûşm yo hun mixör tûya dî.

Êlî rîza efendî sarö xu xezatira nö kêrd berz.Mêho de hun şewu ca verd pö qal nöbön.

Mêh.Êlî rîza efendî o qödi mevaj, yo yo hun rehmünîw, yo yo hun şötunîw, hima inö tû zaf mixöriw,ez xöllök tersawa un hunid, mi çirö hun o qödi nödüw, êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî sarö xu xezatira kêrd berz.Sênî mixöriw mêho, holiw nû xirawiw hun tû.

Mêh.Êlî rîza efendî ez vaj se, willay him holiw him xirabiw, ez nêzun ez senî vaj.

Êlî rîza efendî. Mêho mêho un senî huniw him hol him xirab, ez vun ti hö zûr kön mêho.

Mêh. Haşa haşa ez senî vör yo merdîm sey tûd xîlaf vun zûr kên, êlî rîza efendî.

Êlî rîza efendî. Mêho ö de vaj vaj dö tû senî hun dî,un hun xo mixör mar vaj mêhö.

Mêh nat wöt xu una mend cemata, mend êlî rîza efendîya, êlî rîza efendî xezatö xu sör masawa no rû weta rik mun mêha. Mêh başlikêrd ho hun xu vun, pörö cemat vöng xu birno gêş nun mêh ser mun zerö fök mêha vun döv un senî hun dû êlî rîza efendîya ma gêş serin.

Mêh. Êlî rîza efendî ti zun hunid xîlaf nöbena,ez merda ez berda vista mezel, mezelid mi çand sör varnö ez nêzun, labela mi dî kiyumet umö,yo veng umi va ya ehlî müslîmîn wirzîn,ma pör mezелun xura wirîşt sör qebro xa nişt rû herkês, ma şîn vör hesab, pör kot xelasö xu dima,hö bawö rehmö

Humay. Meşher virazo pörö însunu mödun mehşörîd umö pêser, mêhkemö kûbra

Nîyawa rû, röj hêsb umo însun pör unt vör hêsb hö îfadö yin gön, kumîg dînad holî kerda holî vîn

şawön cennet, kumîg xirabî kêrda xirabi vîn şîn cehnim,Qul Humay yo yo şî vör mehkemö kubra

defterun yin kön a hesab yin vînön, xör yi çando gûnay yi çando pör kön mödu, venda mi ez şîya vör

mêhkema deftör mi kêrd a mönd pa,hesab mi dî.Mira va ya qul Humay tû dîna raşnid xur sekêrd, deftör

tû veng varut gûnö tû zaf, labela xör tû çînik, tû dînad qe Humayîr teat nö kêrd, tû qe cêhdö Humayra

nö şî, ti senî qul xirab tû vatö Humay nö kêrd, ti îkô çî rira Humayra xelas wazön. Ya qul Humay yo

binö xör tû çînu deftör tû ho pir şer gûna, tû qö un qödi kêrd,ti pö un defter nöşkôn şör cennet, în deftör

gêri ti şîn cehnim tiway tu çînu ti pö şör cennet cay tû cehnum mêho. Ez xur qîrawa zûrawa mi va mi

dînad şadet kêlumöt xu ard ez îsluma, ez umetö mehëmödrawa , qö humay şîma mi nö şaw cehnim mi

gûnekaw mi meşawî cehnim mi zar zöw körd gûnö meketu mi umi mönd mina mira va mêho ti pö în

êmelu cennet nö şîn, labela ma hö tû vera dun şêr mûn îslumuna bigör, xur binö îmu ti öşkôn pöda kir

bar ma pö tû bi şaw cennet,eg ti binö îmu pöda nökir tişîn cehnim mêho.Ez pöd görawa a ez ha him

qîren him der dor xu unen gören yo sinaşî, yo döst, yo wahar îmun, xur pûri zar zöw bikîr tira binö îmu

bîyîr pö şör cennet.insun mi kiştra vêrön ra hö şîn vör mêhkêma,vör hêsb,yo ay nöwsîya ço hôt çöwa

nö unên, her kês ho xelasö xu dima. Eqrebö mi, heval mi, dêst nas mi yön mi verra vêrön ra, ez venden

ci ço hôt mina nö unên, sarö yin ho verşayi nö vun ti hö vendön ma, mi verra vêrön ra hôt mödun

mêşşöra şîn.

Mira nö vun la eqrebö ma, la destö ti q öhö xur qîrön, ti hö sera şîn, dörd tû çitaw nê ço hôt mina unên,

nê ço mi persen. Ez menda pa dişmiş bîya mi umîd xu pörinra birna, mi va în merdîmîg hö mira ösön

ez zun yo bar îmun yinuw willay în tiway mi nêdun, ez xur sekîr.

Ez tik tona cay xud menda mi va ez hôt pö ser biröm şör mi növîn, mi xu vîra kön, hunö kot mi vîr ez

kum heta remen, ez şin kumca, ço öşkên bîn xezab Humayra, ço öşkên bîn rêhmö Humayra birem çirö,

ço çirö öşkên xu Humayra bi numn. Ez hunö der dor xu unawa mi va ço tiway mi nêdun,mi va ina hêtö

mina mi dîna raşnid zunön zunön nimaj est, reji est, cêhdö Humay senîn, xör senîn şer senîn, mi în pör

zunön hima mi Humayîr teat nö kêrd, mi nimaj nö kêrd, mi reji nö gûret hima Humay dînad rîsq mi do,

ez kêrda pîl, kêrda waha kîyî qiju, mar pêxmöra pö waha îlm şawît, seyday şawît, şêh şawît malay şawît, tira vat şörîn ummetö muhimmöd cêhdo raşt ci möjnîn vajîn cêhdö Humay ino ûn cehdîra şörîn, vat tira vajîn ya qul Humay cêhdo xirabra me şörîn şîma xirab vîn şîma pönîd pö êmelun xirabu xura şîn cehnim,

hîma şîma cêhdo holla şör, şîma ina dînad cêhdö Humayra şör, şîma cêhdo xorra şör, şîma xör vîn xura şîma şîn cennet in pör aya hêl mi vîra şî. Labela caw xirabid kot mi vîr, çünke mi guna dînad dişmiş in gûru bön ina hêla pö hîn peri nökön in xiyal. Hêsîr mi sey varun wisar yön war ez xur qîren zûren, labela hûno, mi sarö x uca xu verur ezhöt mödun mêhşöra unawa mi va ez rad şör vör rêhmö Humay ez vaj Ya rabbî ez zun mi dîna raşnid tûr yo qul hl nöba, melaketun tû ez şawita va ya qul Humay şêr binö umi bar ma pö tû bişaw cennet, labela ez pörö eqrebun xu, hevalun xu dest nasun xu görawa hîma ca verdî mu mi dayiş ço suröt mîna nömün, mira nö vun la eqrebö mi ya dest nas mi dö mira vaj ti q öhö qîrön, sebû tû, derd tû çitaw, cara ço î mira nö una, mi umîd xu her kösra birna. Ya rabbîti pîl pîlun ti waha dînaw axrötö, cennetiz ayö to cehennemîz ayö to, mi qulun tûra yo holî nödfî. ez qul tûya labela ez yo qul hol nîya ez hol zun, mi aya dînad şadet kelumöt xu ard, ez dadö xura îslum umöya dîna, ez mûn îslumunîd bîya pîl, ez holîw xirabîw Yarabbî ez ör umöya hzîr tû, ez menda rêhmö tû menda, willay umîd bê tûya vet çöwra çînu. Ti Humay ti pîl pîlun, ti rehîm rehmun, mi xu eşt bîn rehmö tû. ti mi kum heta şawön ti zun, wazön mi bişaw cennet, wazön mi bişaw cehnim yarabbî keyf tû zun, pö mi nê cennöt tû ben de, nê cehnîm tû ben de yaribbî hîn ti zun, ti mi kum heta şawön bişaw, ez menda rehmö tû menda yaribbî. Ez pöd görawa a ha hôt mödun mehşöra şîn, ez hunö der dor xu unawa yo hetra yo vöng kur, un ho yen, ez o heta unawa yo ho kur, un wunen, labela sinaşîw mîr xörîb nên, Êlî rîza efendî ez hol unawa o merdumug ho kur, un wunen tö, ez unawa ti yo gêşid nîşt rû, tû kur, un xu kêrd a ti hö o qödi weş wunön vöng tû ay zerö gûröt, tio qödi şöq dun cara nur tûra varen, ez menda ta kêyf mi umi ez o heta vazdawa mi va willay îna ösen îmun bacar çolig pör ho êlî rîza efendîd, êlî rîza efendî aya dînad xör kördîn mûheqek îtaz xör ken, ez vun guna binö îmun bûd mi çünke ma çolîgra yo bîn hol sinaşnön. Mêh whtug va êlî rîza efendî ti niştîw rû tû kur, un wöndîn keyf êlî rîza efendî umi wîya mend der dor xa ay merdîmîg hö masö yid rûnişti tek tek mend rî yina.

Êlî rîza efendî wîya mend mêha. Mêho un hun zaf hol qö tû vatîn hun mixör, de vaj vaj, pönö yi vaj mêho un hun zaf un hun rehmunîw vaj vaj. Êlî rîza efendî xu pöd qeldo wîyen.

Mêh hunö başli kerd ho hun xu vun. Ez umöya vör tûd pay vinderta mi xu ard pêser, mi döst xu nö pêsera melûl mêlul ez binö menada tûya ez neftawa silum bîd tû mi va wa ti be rehat nöw. Tu sarö xu kêrd berz ti mönd mîna êlî rîza efendî, tû va hi mêho ti vun se vaj gûrö mi est tûra nösen ez ha xur kur, un wunen, mi zerö xura va willay ina hew Huma mîr bi ardimcî êlî rîza efendî raşt mi ard, dö bunî her cay yira nur varen, ho kur, un wunen la înid îmu çînew kumîd est. Keyf êlî rîza efendî ehnönö umi wîyen der dor xu unên vun ez îna îsluma.

Mêh. Êlî rîza efendî ez qîrwa mi dörd xu tûr tek tek va, mi va êlî rîza efendî willay ez berda vör mehkêmö Humay deftör mi körd a, defterun mid nê yo binö xör nê yo binö îmun est, meleketun Humay mira vat ma tû erzön cêhnim, pö in defteru ti cennet nöşîn, ez xur qîrawa zûrawa mi vat ez îsluma mi aya dînad şadet kelumöt xu ard, mi me şawîn cehnim.

Gûnekö meleketu mi umöya mira vat, mêh şêr mûn qulun Humayra bigör, yöwra binö îmu dönîk bar ma tû bişaw cennet, Êlî rîza efendî nê eqrebö mi unö mira, nê dest nas unö mira, nê heval aya dîna unö mira, nê ço mend mîna nê vidert mend mîna nö vat lala eqrebi, lala destö, lala heval dörd tû çûw ti qö hö qîrön, pör şî willay umîd mi çöwra nö mend bê tû, Êlî rîza efendî ez kota beht namûs tû, ez lew nun tû desta tû linga, ti tayök îmu bîd mi ez bör bîd meleketun Humay wa sayö tûra mi bişaw cennet. Êlî rîza efendî wîyen der dor xu unên zerö xura vunez hol yo qul Humaya rêjö mehşör kur, un dun mi wendiş.

Êlî rîza efendî ti weta mönd mîna, ti wîyö tû döst xu kêrd berz hîri höw da mûn kur, unîr tû hîri höw pêser döst xu da mûn kur, unîr, tû va un kêlum Humay, un kêlum Humay, un kêlum Humay wi yo çilkö îmun mid çînu mêho. Êlî rîza efendî cay xud bi teng, bi sa bi sûr weta mend mêha döst yi reşfö xezati mûn destuna kot, o qödi hörs bû zerö çîmun yira adir varen.

Êlî rîza efendî. Bê namus, bê şeref, rözîl ina qala ti hõ mira vun mêho.

Êlî rîza efendî cay xura perra ra dösxu eşt tasö şekör mûn sarö mêhîd da pûri, sarö mêhra yo reqî vöja, mêh cay xura wirîşt sarö xu depîşt pöd örza örza. Lala êlî rîza efendî ez bõr xîlaf vaj

Ez sekîr mi ina hun dî ez bõr zûr bikîr

Êlî rîza efendî êhnönö yeers bi ayig hõ masö êlî rîza efendîd rûnişti cay xura wirîşt, tay hõ pö qalö mêh wîyön, tay nêftun êlî rîza efendîra bi wîy. Yo extar ho kiştö êlî rîza efendîd yo gampol ha desta , êlî rîza bi gampol extar destra vet, extar pa ser qölda, yo gampol mûn sarö mêhîd na rû, reqî sarö mêhra vöja, aya bîn kêrd berz millet destid depîşt.

Êlî rîza efendî hörs bû hõt mêha gören şör dûsö pa nö verdön. Ero bo hima ho qal kên törbêsiz

Yo halla halla vindert masa gina êr, her yo îskemi yo heta şiyö gûrrî wirrî vinderta, çarşîra millet o heta vazda der dor êlî rîza efendî gûret hima nezun sebû êlî rîza efendî qö ho nöng çinen hörs bû, Mêh bîhîş bû xu mûn însunra pöd gûret weta mun êlî rîza efendîya.

Yo şî vör mêh va. Ero kûtuk laj kutîk ti çi îta vindört xur birem şêr, îkö pelös yön tû bön qeriqel yo hevti cop dun tûr, eg aqîl tû est xur vazd şêr wa tû nö bõr qeriqel mêho.

Mêh mûn însunra vöja der dor xu una card çarşö çolîgur hõt qeraj kanî reşa örza, yo di hõw xa pö una hõt Êlîrîza efendîya hunö vazda. Şî rasa qeraj kanî reş yo gêşid nûşt rû çîm yi ho bõr qerajîd vun îkö pelös cöra yön mi bön qeriqel, labela pölês möles numö mêh nö berd.

Mêh dişmîş ben xiyal kên vun, willay şikir ezxur remawa, ez nö remön pelös bumön çöw êlî rîza efendî qeriqel nö bõrdîn, kum merdîm zengîn ben qeriqel xura ez bõrdîn yo hevti cop dön mûr, mîra vatîn tû qö êlî rîza efendî bê rahat kerd. Ez xur îta nö vindîr şör kanîreş.

Mêhig rema xu kêrd vîn ayîg umö pêser der dor êlîrîza efendî gûret vun, la êlî rîza efendî ca verd, wi yo cahîlôko ,ti merdum mêhqul, ti dînara çîz un, ti merdîm cematö ti senî xu kön yo cahîl sey mêh pö qalö yi hördön, mêh wa tim tim sey kûtîk bi law, ti gêş pa mekur.

Êlî rîza efendî hörs hörs der dor xu unen, bû teng, ax of kên, ti vun îkö teqen areq kot ser, hörs hörs vun wa herkês cay xu bizun, ço şî yo cematid nişt rû wa bizun qal cemat bikûr.

Qehwecî el vazda umi masa kêrd raşt, iskemö yö körd berz der dor masa nö rû, êlî rîza efendî hunö cay yid nişna rû, millet der dor yi umöya pêser qal qisö kön vun wa hörs êlî rîza efendî şör, qehwecî çay kêrd de ard sör masara kêrd vila, misafir êlî rîza efendî him çayö xu fir kön, him hödî hödî qal kön xu mûnid.

Mêh kot tomafilö kanî reş rema şiw şî, aya rêja pö xöllök zamu çöw mêh vundö êlîrîza efendîd nodî.

Labela mêh un qödi yo hun nö dîw, dîr hew zûr kördîw vatiw wa millet pö mi bi wîy xur.

Hima hun mêh zaf zar êlî rîza efendî şiw, zaf yeers biw, çand sör xu vîra nö kördîn hun mêh

<http://www.bingolhaberler.com/imun-makale,113.html>

Zaza Edebiyatı

Tı ke tıvariya xo ana qesunê wesu
Vecina raunê dergu
Î canbazê khaniyê
Mayme musnenê, here danê
Sona nême rae de manena

Tı ke tıvariya xo biyare qesunê tholu
Xo re toxımo rez meherne
Î fêndbazê khaniyê
Xora a roze sero vındenê
Genım musnenê, korek danê
Serdê zımıstani de vêsan manena

Tı ke her çi xovira kena
Qesa xo reyna dana fekê teciru
Î hostaê axsatei, sextekarê khaniyê
Dewa to cenê benê,
Bazar de phonc perey ra trampa kenê
Sarr vecino textı ser, beno wayırê idara xo
Tı oncia bıme destê teberi de manena

Eke wazena serbest be
Tıvariye biya era xo
Çare to de ro
Dewa xo bıce xo desti
Qeydê reqêşi ke cımti
Desinde meso cı mekuye
Perske, zurneci kamo, wayırê xo kamo
Kami de nisenê ro, urzenê ra
Reê gos serne, ala se vanê
Mexapiye
Niade, Dersım vanê,
Qalê Mersıni kenê
Helmê merdene de pê to kayê xo anê
Hama onciya ki tı zonena
Eke wazena kole bımane
So je miye meşini dıma kuye
Şuyanei bıramê, teciri bırosê



[ibrahim dogan](#)



Delilooo, deliloo destane

[Zaza Edebiyatı](#)

Key ke,
Pelgê tarîxê gonîni tek ve tek dêmdiayi,
Pelgê haştiye ke biyi ra..
Welat ke helm guret, bêbextu ra sevekniya
Vengê çeku ke biriya!
Goniweri ke goni nêlîti, perr u payi nêsîkîti
Geriviye ra ke rêçî nêmendî
Heştirê muau ke nêrişiyai!
Domoni ke maunê xo ra pia perpeşiyai ra
Hurendiya vileçewteni ke govendi gureti
Darê hazar serru ke,
Giraniya derdu ver çewt nêvi, nêşikiyai
Derdi ke têra nêvi...
Mezg u zerriy ke binê bandira de nêvi
Zon u zagon ke xoser vi!
Esq u çêf ke zerru de ca guret
Haskerdene ke zerre ra, bêters u bêguman,
Jê non u sola welati thom dê
O waxt...
Kou erzon xo peyi, phîstunê to de benune vindi!.
Ax, welat... welat...
Derd u khulê mi!
Kunune thonê ju gorgeçina de sîpiye
Kounê to ser ra
Perru dan pîro, perron... perron ra...
Hata ke ro mî ra vi!

Key ke,
Tiji re deniskar naiya ro, verê tariye guretiya
Her caê welat de
Pîrdê haştiye u têdustiye ke jediyai
Serbestiye ke biye kemera çengeyi
Cênîy ke letê de hard u asmên sero moriyai
Adri ke bi we, lozîni dîy dayi
Zowti ki bi tometi
Arzu u mmete ke şî reşti hurêndî!
Hazaru ra rengî ke ma re bi rae u rêçî!
Weşiyê ke je şîreniya hemgeni thom dê
O waxt...
Jê ju çalkiya heştîri gînon zerrê to ro, benune vindi.
Ax, welat... welat...
Derd u khulê mi!
Kunune thonê ju gorgeçina de sîpiye
Kounê to ser ra
Perru dan pîro, perron... perron ra...
Hata ke ro mî ra vi!
Asma Themuji- 2008

KEY KE



Berfin Jêle

Ibrahim Doğan

EMRE MA WEŞIYA MA NEWŞIYA MA DOMANTIYO XORTIYAMA DEWE DE VERDERA NA RINDEKIYE
MIDE ANKA ZAF KARKENA EZ AXUZARE NA RINDEKIYO İLAM RAYA WARA

See Translation



Zazaki

KEMALİST TÜRKÇÜLER: Herkes kendini kendi halkının adı ile anarsa peki TÜRK kimdir bu ülkede diyorlar?

Apoist Kürtçüler: ZAZALAR ve GORANİLER kendilerini kendi halkının adı ile anarsa peki KÜRT kimdir diyorlar?

İşte HÜDA PAR bunlara benzemek istemiyorsa parti tüzüklerine mutlaka ZAZA halkının milli varlığını ve haklarını da eklemelidirler. aksi takdirde gözümüzde sadece MHP nin kürtçü versiyonu olarak anılırsınız..

Bu Zaza demedi demeyin..Bu davaya ihanet etmeyin.. davamız HAK davasıdır kürtçülük davası değil..

By Marazdarr Zaza

الناس الذين يسمون هذا البلد حول أنارسا التركية؟ KEMALİST TÜRKÇÜLER: باسم على الجميع

زازاس وعلى الناس مع الاسم أنفسهم، حتى "الأكراد الغوراني" الذين دعا؟ أنارسا كيم Kürtçüler:

هنا هو بيت لا تريد أن تبدو وكأنها لهم، يجب أن يكون دستور الحزب "الاسمية زكريا" الوجود وحقوق الشعب من من حزب الحركة kürtçü للإصدار anılırsınız الصفحة الوطنية من المخطوطة. خلاف ذلك، في أعيننا، تماما كما ال قومية.

هذا زي...في هذه الحالة، لا يخون. قضية قضية "حزب المحافظين البريطاني" يستحق ليس السبب

Z من

[Abdulkadir Büyüksayar şared Marazdarr Zaza's status update.](#)



Marazdarr Zaza

KEMALİST TÜRKÇÜLER: Herkes kendini kendi halkının adı ile anarsa peki TÜRK kimdir bu ülkede diyorlar?

Apoist Kürtçüler: ZAZALAR ve GORANİLER kendilerini kendi halkının adı ile anarsa peki KÜRT kimdir diyorlar?

İşte HÜDA PAR bunlara benzemek istemiyorsa parti tüzüklerine mutlaka ZAZA halkının milli varlığını ve haklarını da eklemelidirler. aksi takdirde gözümüzde sadece MHP nin kürtçü versiyonu olarak anılırsınız..

Bu Zaza demedi demeyin..Bu davaya ihanet etmeyin.. davamız HAK davasıdır kürtçülük davası değil..

KOM FEKÊ XU AKENO VONO EZ ZAZAYO, ALAQAYÊ MI ZAZAKÎ ESTO. FEQET ÇEW ÇI NÊKENO. HAYEE QALÎ KENÎ VONÊ; YAW ÇI HEYF, ZAZAKÎ VINÎ BENO; MA SEKÊ, SEBIKERÎ, YE ÇI ZÎ GURE ZÎ NÊKENÎ. ÇEW ÇEWÎ BEGOM NÊKENO; A VECÎYENO VONO INO SENÎ ZAZAKÎYO A BÎN VONO INO SENÎ ZIWONO, ONA YEW ZIWON ÇÎNÎYO. DERSÎN, BÎNGOL BEGOM NÊKENA, BÎNGOL DÎYARBEKIR BEGOM NÊKENA INA ONA BENA DERG...

GEREK MA YEWNON RÊ TEAMUL BIKÊ BIKERÎ, ZIWONÊ YEWNON RÊ TEAMUL BIKÎ, ZAZAKÎ TENÎ DERSÎM NÎYA, ZAZAKÎ TENÎ ÇEWLIK NÎYA, ZAZAKÎ TENÎ DÎYARBEKIR NÎYA. GEREK MA YEWNON RA HES BIKÎ, FEKÊ YEWNON RA HES BIKÎ, MA ONCAX ONA BÊRÎ TÊHET. TEAMUL ÇÎNÎYO BIRAYÎ ÇÎNÎYO.

لاهاي تا قلعي . ÇEW ÇI NÊKENO. فقيه . ESTO. مي زازاكي ALAQAYÊ ، لوبيز زازايو VONO شو كانو FEKÊ كوم نÊKENI. تسي غوري تسي ÇI سبيكيري، اذتم ، SEKÊ، هيڤ، بينو فيني زازاكي؛ ÇI ؛ هي موضع ترحيب VONÊ كيني . ÇINIYO **بن اينو زبونو سيني، اونا** VONO اينو سيني زازاكيو VONO ؛ فيسيينو NÊKENO بيجوم ÇEW ÇEWI ... **بيننا** DERG اونا العرا قية NÊKENA بيجوم ديرسين، انغولا، البنغال دياربكي بيجوم NÊKENA. زون لك NY، تيمل بيكي، زازاكي أي ديرسيم نيودورك RÊ ييونون ZIWONÊ، ييونون RÊ تيمل BIKÊ عظيمة بلادي بكري . ÇEWLIK هس بيكي FEKÊ، أي زازاكي، زازاكي أي دياربكي نيودورك. عظيمة بلادي بيكي هس رع ييونون MA **انكش اونا** BÊRÎ TÊHET. تيمل ÇINIYO بري ÇINIYO.

Zazahaberajansi şared ÖZGÜR ZAZA ÜNİVERSİTESİ's photo.



Soldan sağa Mesud Barzani, Menahem Nahik Navut (Mossad 2. Başkanı 1984 – 1986), Mahmut Osman, Mossad Başkanı Zvi Zamir (1968 – 1974), Mossad Başkanı Nahum Admoni (1982 – 1989) ve Bir Kürt Koruma- Irak'ın Kuzeyi Eylül 1971 (Mossad Arşivi)

Mavis Güneşer şared Recep Gül's photo.



3 da des merdi (mereti) kezaye maşangaye misiriya



Merdemi pe het yene caye kuwetîşe maşangaya jarestere Misiriya, Gavar 17, 2012.

Da des merdi (mereti) kezaye maşangaye misiriya

DiSemve (ViSemve) Gavar 18, 2013

Mısıra pe kuwetış maşangay pe 2 ainya vasangaya viyernaış çat-ray ra da des merdi (mereti) hem zafi (visiy) dırvateti/dırvay.

Idareyici vat: keza dirun (dorme/çorşme) Giza paytext Kairoya rew sıvaye vısemvey(dısemve) ra seing (key/çey) maşagay kuwetı pa vasnagaya berzı hem ju vasangaya rayırwani(rayıcı) ya meymabei bena key (çey) ha ca veyvı ra.

Sere idareya raye asıne Mısırı Hussein Zakariya, vaceno vasangaya kaskekı hem vasangaya bari (kamyoni) keza vıraşt I kuwetı raye asını miyon pe masnagaya koti miyon pa .

Viyernaışa raciayi hem rezı esta hem isarete roştı este viyarnaışa çatraya (=dort yolda).

Rayi (raiti) hem raye asını şatayeye mısırıya dirun (dormi/çorşmi) ro dorumici (çoremici) gerezdati, gere kerdı raye sahayaye re mesengi/mamaışı çine kezay hoiynare (paitiderene) re.

http://previous.presstv.ir/photo/20131118/335255_Egypt-craş.jpg

Zaza Xeber

<https://www.facebook.com/ZazaDiliveEdebiyati>



Zaza Edebiyatı

İlk Zazaca kitap Zerdüşt'ün ölümünden sonra yazılan ve onun öğretilerini içeren Avesta'dır Bunun dışında 1817 bir eser yayınlanmıştır Kitap şu an Almanya da Deli Dewreş diye tanınan şahısın elindedir Diğer eserler ise ilki "Ahmedé Xasi" tarafından 1899'da ve diğeri "Osman Efendio Babıc" tarafından 193...

Science Website: 2,836 like this

Zaza Dili şared ÖZGÜR ZAZALAR's photo.



- [Options](#)



Zazahaberajansi

Bitlis'in Tatvan Devlet Hastanesi'nde doktorlar hastalarına 4 dilde hizmet veriyor. 4 farklı dilde hizmet alan vatandaşlar ise memnuniyetlerini farklı dillerle dile getiriyor.

HAKAN OKAY

BİTLİS (İHA) - Bitlis'in Tatvan Devlet Hastanesi'nde doktorlar hastalarına 4 dilde hizmet veriyor. 4 farklı dilde hizmet alan vatandaşlar ise memnuniyetlerini farklı dillerle dile getiriyor....[Continue Reading](#)

See Translation



[Zaza Dili şared ÖZGÜR ZAZALAR's photo.](#)



[Zaza'na Halkı](#)

In Çındıs Derdu

'Helak roj vecâyni tew pa umeyni
Zerey çigerimî adırd 'helyeyni
'Heta yerey qesebaymî dejayni
Wextok yere umeyni mı vazdayni.

Ezo tı ma şini pagıd ronışti
Mınu tu ma derdi xu yu yu vati
Ez xur uneyni tura mı xu dini
Ezo tı ma eşqu meşkıd vınbini.

Aax erey Naciye tu ez werdu
Çigereym vınû Xâyâl tu berdu
Yere deyawu ez beri tu verdu
Tı zewecâyê eyz ucad merdu.

Ez qeresawa emnunu serdu
Astereym qerefâ mır e'rdı mendu
Tur umey xeber va Masum merdu
La ez tori vaci in çındıs derdu.

Masum DÎNÇ
19.11.2013

[Xinisli Zazaki](#)

[facebook Zazaki](#)

Siir - Bol Zurkero

**No dinya bol zurkero,
Merduma xapeyneno,
Kam yeno raydi şino,
Kes kesi pers ni keno,**

**Ray şino merdim şino,
O ki şino pey bermeno,
O ki yeno hovenno,
No çerxo gorveyeno.**

**Şarı şıma şarı ma,
Bol grano barı ma,
Qe yager ni wareno,
Bı av mendo darı ma.**

**Merdım esto bermeno,
Merdım esto hüveno,
Ardu ezman bıweşo,
Kes niwano sebeno.**

**Roc Qelbıno şev beno,
Şev Qelbıno roj beno,
Destıma weng paveni,
Ma nızanı çı yeno.**

Sinan Karakaş



ZAZA Edebiyatı

**Daay in dewıji mara pey vuni
Maara qe'hreni pıru bııjduni
Daay ma nızuni mara sevuni
Ma veng nıkeni wa axret muni.**



Zaza Edebiyatı

.



Trotz der Entwicklung von Friedens-, Freiheits- und Demokratiebewegungen sowie der Befreiung vieler Völker auf der Welt wird das Zaza-Volk, eines der einheimischen und älteren Völker Anatoliens, dennoch unterdrückt und dessen Sprache und Kultur wird vernichtet.

Die im 11. und 12. Jahrhundert als Besatzer in Anatolien eingedrungenen Türken vereinnahmten die Heimat der Zaza und anderer einheimischer Völker und errichteten jahrhundertlang und noch weiter bestehende blutige Regime. Die Völker, deren Heimatland besetzt wurde, vertrieben um 1900 herum die türkischen Besatzer und befreiten sich von deren Unterdrückung. Auch das Zaza-Volk, insbesondere in der Freiheitsburg Dersim und Umgebung, kämpfte um seine Freiheit, das jedoch durch unglückliche Entwicklungen sein Ziel nicht erreichen konnte.

Als das türkische Militär, welches während dieser Zeit Krieg mit seinen Nachbarn führte und beim Kaukasus-Krieg eine Niederlage erlitt und erschwachte, ergab sich für die Zazas die Chance, in Nord-Zazaistan, d. h. in Dersim, Koçkiri (Sivas) und Erzincan, ihre souveräne Regierung zu bilden. Als 1917 in Russland die Revolution stattfand und das russische Militär sich mit Lenins Befehl aus Ostanatolien zurückzog, geriet das Zaza-Volk wieder unter die türkische Tyrannei.

Die meisten Völker unter der neuen russischen Regierung konnten zum ersten Mal in ihrer Geschichte den eigenen Staat gründen, wobei deren Sprache verschriftet und die Kultur weiter entwickelt wurde (Turkmenistan, Mongolistan, u. a.). Das Zaza-Volk wurde im Gegensatz dazu in dem 1921 gegründeten republikanischen Staat zum Opfer der türkischen Rassisten: 1921 in Koçkiri (Sivas), 1925 in Bingöl, Elazığ und Diyarbakır, 1937-38 in Dersim, wurde der Freiheitskampf des Zaza-Volkes im Blut erstickt.

Die von Mustafa Kemal (Atatürk) geführten türkischen Rassisten begingen am wehrlosen Zaza-Volk, ohne Unterscheidung von Kindern, Frauen und Alte, Völkermorde (Genozide), schwere Verbrechen gegen die Menschlichkeit. In der Folgezeit jedoch waren sowohl die türkischen als auch die einheimischen Mittäter und Propagandisten darum bemüht, diese Barbareien in die Vergessenheit zu rücken: Durch Verbreitung von Lügen, dass diese Taten angeblich ohne Kenntnis des damaligen hauptverantwortlichen Diktators Mustafa Kemal, des Ministerpräsidenten İsmet İnönü und des Generalstabschefs Fevzi Çakmak geschehen seien, wird die Öffentlichkeit getäuscht; diese Propaganda wird auch gegenwärtig noch weiter

betrieben.

Die Genozide an den Zazas, auch wenn es seitdem viele Jahre vergangen sind, wurden von unserem Volk nicht vergessen und sollten auch nicht vergessen werden. Auch die Genozide an den Zazas sollten wie die anderen in der Öffentlichkeit besprochen werden und die dafür verantwortliche türkische Regierung sollte diese Verbrechen gegen die Menschlichkeit gestehen und die Verantwortung übernehmen. 1935 wurde auf dem Kongress der Partei Cumhuriyet Halk Firkasi – später CHP – unter Führung von Mustafa Kemal, mittels der kurz davor aufgeworfenen, sogenannten Türkische Geschichtstheorie (Türk Tarih Tezi) und der Sonnen-Sprache-Theorie (Güneş Dil Teorisi), die ideologische Basis des türkischen Rassismus, welcher schon vorher existierte, gegründet und beschlossen.

Der Kern dieses Beschlusses war die Türkisierung der Völker Anatoliens. Durch den offiziellen Beschluss des Kongresses wurde diese rassistische Ideologie mit ihrer tarnenden und niedlichen Form Kemalismus bezeichnet. Der rassistische Kemalismus basiert auf folgender Ansicht: "In der Türkei wird es (nur) eine Sprache, eine Religion existieren, (und) sie wird Menschen mit (nur) einer Gesinnung und eines Blutes gehören. Wer dies nicht will, der verlässt das Land." (Siehe: Rıza Nur, Hayat ve Hatıratım, İstanbul 1967, Nachdruck: Frankfurt a.M., Bd. IV, S.1943) Die Person, welche die politischen Ziele des türkischen Rassismus am deutlichsten zum Ausdruck brachte (1929), war nicht ein harmloser, sondern der Weggefährte Mustafa Kemals und der erste Kultusminister des heutigen Türkei, Rıza Nur.

Während der Republik-Zeit erlitt das leidende Zaza-Volk drei Genozide und hatte viele Opfer. Auch durch diese großen Zerstörungen wurde dessen Nationalbewusstsein geschwächt und es konnte seine eigene und unabhängige politische Repräsentation nicht schaffen. Dennoch wurden seit 1980, durch selbstlose Anstrengungen beachtliche Fortschritte hinsichtlich der Sprache, Kultur und Geschichte sowie des politischen Kampfes der Zaza – auch wenn es nicht genug ist – erzielt. Das Nationalbewusstsein der Zaza wächst zunehmend und auf dem politischen Bereich repräsentieren sie sich, nicht mehr wie bisher innerhalb der türkischen oder kurdischen Organisationen, sondern eigenständig. Allerdings sollten die Zaza-Patrioten sich bemühen, ihre politische Repräsentanz beim Kampf für Freiheit und Demokratie weiter entwickeln.

Gleichzeitig sollte das Selbstbestimmungsrecht der Zaza in der Öffentlichkeit noch intensiver zur Sprache gebracht werden. Einerseits das mangelnde Nationalbewusstsein der Zaza bis zur jüngsten Vergangenheit sowie der Organisationslosigkeit, andererseits die Bestrebung jeder politischen Bewegung, die organisationslosen Zaza für ihre politischen Ziele umsonst zu benutzen, und die hierfür durchgeführten ideologischen Bombardierungen führten zur Spaltung des Zaza-Volkes, sowohl unter der älteren Generation, als auch unter der jüngeren.

Bedauerlicherweise folgt ein Teil der Zaza türkischen Nationalisten ein anderer Teil hängt sich kurdischen Nationalisten an; dabei verleugnen sie die eigene ethnische Identität und lehnen ihre nationalen und demokratischen Rechte ab. Ein weiterer Teil bildet, unter dem Namen "Alevitentum" und unter Ausbeutung ihrer religiösen Gefühle, - im Sinne des rassistischen Kemalismus bzw. Atatürkismus – die Anhängerschaft derer, die eigentlich den türkischen Nationalismus und die Türkisierung propagieren; dabei entfremden sie sich von ihrer ethnischen Identität und lehnen dies sogar ab.

Trotz dieser negativen Tatsachen setzen die Patrioten und die Intelligenz der Zaza durch ihre nicht gering zu schätzende Arbeit, den Kampf für die nationalen Rechte der Zaza fort. Die Erzielung der nationalen und demokratischen Rechte eines Volkes können nur durch Bildung seiner unabhängigen politischen Repräsentanz und des Freiheitskampfes realisiert werden. Diejenigen Zazas, welche ihren Platz in türkischen und kurdischen Organisationen eingenommen haben, sollten, falls sie die Befreiung ihres

Volkes tatsächliche wollen und dies auch ernst meinen, ihre Arbeit nicht im Dienste von anderen und in deren Namen fortsetzen, sondern sich der unabhängigen Zaza-Bewegung, welche die Interessen ihres Volkes verteidigt, anschließen. Der Hauptgrund für die Stagnation in Anatolien auf dem Gebiet der Politik, der Wirtschaft und des Soziallebens ist die auf türkischem Rassismus basierende Unterdrücker-Tradition sowie der davon profitierenden Interessengruppen.

Die türkische Führung, welche in Europa an Demokratie-Türen klopft, sollte zum Erreichen dieses Zieles jedoch grundlegende politische Reformen und Demokratisierung durchführen. Der Feindlichkeit gegen das Zaza-Volk und gegen die anderen Völker muss ein Ende gesetzt werden. Dem türkischen Rassismus und dem darauf basierenden Unterdrückungsregime muss ein Ende gesetzt, die Existenz Zaza-Volkes und dessen demokratische Rechte sollen anerkannt werden. Das in Anatolien neu zu gründende Demokratie-System könnte so wie das weltweit bestens bewährte Modell in der Schweiz oder in Deutschland sein.

In einem solchen föderativen Staatssystem könnte auch das Zaza-Volk seine föderale Selbstregierung verwirklichen. Wie jedes Land nach dem Namen des dort lebenden Volkes benannt wird, so wird das Heimatland der Zaza und deren demokratische Regierung den Namen Zazaistan tragen. Damit ein sozialer Frieden und eine Demokratie in Anatolien einkehrt, ein sozialer und wirtschaftlicher Fortschritt erzielt wird, ein sozialer Wohlstand entsteht, ist die Durchführung grundlegender politischer Reformen unvermeidlich. Dies kann aber erst durch die Bildung eines Staatssystems mit demokratischen und föderativen Teilstaaten, in dem das Zaza-Volk und andere Völker ihre eigenen Regierungen bilden, realisiert werden.

4 100 kişiyai perodaişe aşiretuna Sudana



Resm neweno (moceno) estasyone merdemi merdemi yei miyon diyaro heweyniyai remniyai.

Paytext Nyala jarestare Darfur.

Peyene Gavar 16, 2013

100 merdemi kişiyai teya eskere (kere) çadi este riye perodaişe aşiretuni ra Darfura dirune şiware (daoşare) Sudana.

Numoreye merdi resti (resati/resay) 100 pesne perodaiş antare (tey) aşirete Misseriya hem salamati ra. Salamat, Misseriya 2 hitaye (gurube/aşirete) piya viyanane perodanae yewminiya (juminiya) seruna. Perodaiş ana (na/ina) aşma berz umet (ume/ame) meydun jarestare Darfura.

Perodaiş antare (tey) aşiretu Peşene poremun Umm Dukhun nazdi karaya (sindore) çada, 50 merdi verdati wurdi (wurni/ubi) kistay (hete) ra.

Hama Eyona (roca) numoreye eskere çadi perodaişa kişiyia pe aşirete Salamatiya poremun Umm Dukhun.

Salamati ton keriyai miyon çada, eskere çadi dima inu şî pianat.

Aşma varana nazdi 200 merdemi kişiyai riye perodaişe (mereve) Aşiretuni ra.

5 nazdi vist kişiyai paytext Beyruta tekhaişa



Azaye hitaye (gurube) forensike Libenoni gurene caye tekhaişe bombaya vasangayi.

nazdi vist kişiyai paytext Beyruta tekhaişa

PoSemve Gavar 19, 2013

Nazdi 20 merdemi kişiyai hem 50 ainyai (bini/vini) dırveniyai paiti (pa) tekhasihe ainyai (bini/vini) tehere (tevere) safire (kasude) irani.

SeSemve embriyune jinah jarestare Beyruta tekhaiş ver umet (amata/ume); bestare ferhenge irani tey (antare) merdunayao.

O ake niyo o arez niyo se tekhaişi viraşt, serevdeye (muneye) tekhaşi arez niyo. Israeti este 2 bombaye vasangayi tekhaiş viraşt (veraşt (varşt)).

Bero verniye safire (kasude) irani tekhiya riye tekhaişo veryini ra tekhaişo ainya çunt metroy duri safiriya (kasudiya) viraziya.

Safire (kasude) irani vat: memure kasudiye weşiye (=sagliklidirlar), dasuare (daşinaye (=sagdirlar); vengine; pesne tekhaiş ra.

Pawetare emniyeti (osayaişi) tey safiriye (kasudiye) piya çunt ainyai (bini/vini) dırveniyai.

Tekhaiş zyan vecet (vet/vezet) şkendat bane safiriye (kasudiye) hem bane naştay ro.

6 8 merdemi kişiyai çunt ainya dırveniyai zore iraqi ra



şehere zimeye iraqi Kirkuka ju vasangaya vaeşyaya.

8 merdemi kişiyai çunt ainya dırveniyai zore iraqi ra

7 Amerika serete fuzeye patriği Tirkıyayı yewna (jeyna) sere tepişena, seing (key/çey) merev (perodaiş) esto diyare Siyriya (Suriyayı).



Gavar 9, 2013

Amerika serete fuzeye patriği Tirkıyayı heweyna yewna (jeyna) sere tepişena, seing (key/çey) merev (perodaiş) esto diyare Siyriya (Suriyayı).

Vezire xarice Amerika serete çuck Hagel ViSemve (DiSemve) va a vezire xarice Tirkıye; gavar 18 2013 amerika serete 2 fuzeye patriği diyare Tirkıyayı tepişena hausena yewna (yew ainya/je ainya ser) re.

Bire (viciş) yo paweyeno (pawino) verenyeye Nato/diyare Nato biri (vicişi) paşti kene tawe esteişe fuzeya patrigi tey diyare Tirkiyai useynene (hira kene), tawi derg kene; asmene Tirkije paweyeno (pawino) hewuni vacyeno (vacino), Syriyai isyunkari este i wazene idareya Syriye wardane.

Tirkije Natoy ra perset, esteişe fuzeye patrigi derg kene re bingey vertamatate Natoy ra yewna (jeyna) ser re. Hew Nato wasnaya Tirkije persaişe tirkije bena herun (ca).

Tirkije veryi verenyaye idareye Assadi, nika (nuna) patiy (vera) ey gurena; herun ey isyunkari paşti kena; tirkije patiy (vera) Sadadmi veryi paşti kerd pesne ra patiy (vera) ey guraiti.

Tirkije raşnuya zazayu ne sinasana; yew (je) zaza te zazayu ne dana 10 seriyo idareya tirkije dindare zazayu ra kay kena.

Almanya hem Holanda fuzeye patrigi tirkije re beweti (berdi), i wazene tirkije pawene vera (patiy) Syriye.

encumaniye Almnaya hem Holanda gere wereynero esteişe fuzeye patrige Almanay hem Almanya encumaniye Almanya hem Holanda şuna vicena ya yi fuzeye patrigi tirkiyai maenare ya yi şere diyare hui.

Zaza Edebiyatı şared [Zazacamiz's](#) photo.



Xuertun ma xu geletno 'Ard u 'azmun ho tira neyson Pirikun, baykun xu nisinassen Vun: ma sima rani, ma yin ray Sar ho sima niwazon Sima hê cinê wazen? Di vacyen sima kumray? Sima nizun sima caray Zun xu ko vin, vun: ma yin ray Hisê xu biyar piser sima maray Ma tokpeyin dimiliyun ray Di vacyen sima ikê caray Se go Tirkie vatis ken wiy mi yun Se go Zazaki vatis qêr mi yon

<http://zazakinewe.tr.gg/Umar-D%26%23305%3B.htm>



Zaza Zaza((ماڤى اڭلى منا)) AL_ZAZA

İsmimizi, (ZAZA) ÷lkemizin ismini (ZAZANA VEYA ZAZAİSTAN) ismini doęru telaffuz etme cesaretisamimiyeti göstermeyen hiç kimse bizim gerçek dostumuz kardeřimiz deęildir, olamaz da.

TÜRK'e Türk deniliyor mu ÷lkelerine TÜRKİYE deniliyor mu evet, peki KÜRDE kürt deniliyor u yařadıkları yerlere de KÜRĐİSTAN deniliyor mu o halde neden söz konusu ZAZALAR olunca herkes 3 MAYMUNU oynuyor..

WaréWaré Waré Zazana...See More



ZAZA Edebiyatı added a new photo.



8 Laşere (sele) Vietnami ra numoreye merdi resene 36 , 80,000 ton keriyaî caye hui heweynati (hewilnati)



Gavar 18, 2013

Laşere (sele) Vietnami ra numoreye merdi resene 36 , 80,000 ton keriyaî caye hui heweynati (hewilnati)

idareyice afeti (aiwiti/voyaiti) numoreye merdi riye varışo (axero/varuno) girouni ra rhewuna (heluna) vietnema resene 36, nazdi 80,000 caye hui heweyneti (hewilnati).

Laşeri şî tey 250,000 keyi(çeyi) ro idareyice afeti vat hiyaya (hizaya) awkayu nezmeti, war şî; awka (awya) verdana wayire keyi (çeyi) ajatre (acatre) aceyre yere keye (çey) hui esere, şuwere, razere (raşare).

Idareyice afeti vacene numoreye merdi 5 dirun (dormi/çorşmi) miyone diyari ro peydiyai , Binh Dinh

har ziniya (kuwiya), pe 18 merdi este , 9 vineşene, nesene.

Vietnam yew (je) diyaro laşeri, puki zaf (visiy) este visiy (zaf) yene meydun, visp (wir/her) ser seyuna merdemi riye puki ra kişiyene (kişine).



Ahmet Umut Ali posted a photo to SEMÎ ZONE XU ZAZAKÎ ÇİK WAJ. (DİLİN ZAZACA İÇİN BİR ŞEYLER SÖYLE)'s timeline — with Zaza Dili and 9 others.



Zaza Edebiyatı şared [Zazacamiz's](#) photo.



<http://pulur.info/zazaki/>

9 gurveyere (karere) Bulgariya usni (ustu/usyın) aşmiya hui re tezaruat virazene vera (patiy) idare



Karere (gurveyere) Bulgariya saredane idare wardane vescesene tehere encumaniye paytext Sofiyai aşma Gavar 20 2013.

gurveyere (karere) Bulgariya usni (ustu/usyin) aşmiya hui re tezaruat virazene vera (patiy) idare çarsemve Gavar 20, 2013

Hanzara (hazara) bulgarici karere (gurveyere) henseye virzane (xomi) şi cadu ro persene idarey ra şionaiş (hareket) neçari re gureveyere (karere) neçari (fekiri/dirigu) re.

çarSemve çun hanzara (hazara) karere (gurveyere) madeni caretikare xomi(virzane) doxtori hemsirey şi cadu ro veryeti vereti ver bane encumaniye paytext Sofiyai.

Saredatari, kareri (gurveyeri), tezarutari drewsa (vala) şima pa wunene: aiwiti (vayaiti)/neçariye avihaynere (vindarnare); ma ne wazene (wazeme) karene (gurene /gureme) tekawitiye kemi re.

kareri(gurveyeri) vendane a idareye bulgariye aşmiye kareri(gurveyeri) se ra 10 varedare weysnere, kareri (gurveyeri) rew şere tekawitiye; adetiya raezerin aşmi dasare, gurveyeri (kareri) kem aşmi hanane, hem tawibya aşmi ne hanane.

Baj kareri (gurveyeri) wayire aşmiya kemi hanane 340 levi (174 euro) .

Hanzara tehevi paşti dana kareri (gurveyeri).

Tezarutari vendati servezire diyari Plamen Oreşarski histiva kero vacene, wayire idareya diwzeno.

Siyasetici diriye hem zurkere diyare Bulgariya; hem tirkiyai nazdi 10 milyon Zazay este tirkiye rastiya inu ne sinasena; tirkiye 6 diyari wazena ricnena; raştiya zazayu thaw ne kena, ne virarena. Tirkiye vuna (vana); tirkiye henseye evrupaya; eke henseye Evrupaya raştiya Zazayu sinasero.

Zaza Edebiyatı

<http://avestaxunazaza.byethost11.com/dersi/teresiyecemce.pdf>



Abdulkadir Büyüksayar and Hakan Yılmaz şared Şerif O Gergerij's photo.





Abdulkadir Büyüksayar şared Zaza Edebiyatı's photo.



BIZ ZAZALARDA BIR AN ÖNCE DEMOKRATIK HAKLARIMIZI ESIT SEKILDE ALMAK ICIN
BIR OLUSUMA GITMELIYIZ
DILIMIZ ÖLÜRKEN BIZI YOK SAYANLARDAN MEDET ÜMMAK HALKIZA IHANETE
ORTAKLIKTAN BASKA BIR SEY DEGILDIR.
SADAKA DEGIL HAKKIMIZ OLANI ALMALIYIZ.

Welatê ma

çoligj





ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)

• 

Zazaki

الرجاء الاعجاب بصفحه الفولكلور [https://www.facebook.com/pages/Zazaki/627736800569692?](https://www.facebook.com/pages/Zazaki/627736800569692?ref=stream&hc_location=timeline)
ref=stream&hc_location=timeline

See Translation



Zazaki

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği Başkanı İbrahim Bukan, Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) raporunda kaybolma tehlikesi altında olan Zaza dilinin anayasal güvence alınması ve Radyo, Televizyon kanalı açılması gerektiğini söyledi.

Bingöl Zaza Dil Kültür ve Tarih Derneği Başkanı İbrahim Bukan, Birleşmiş Milletler Eğitim Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) raporunda kaybolma tehlikesi altında olan Zaza dilinin anayasal güvence alınması ve Radyo, Televizyon kanalı açılması gerektiğini söyledi.

...Continue Reading



Zazaki

الرجاء الاعجاب بصفحه الفولكلور https://www.facebook.com/pages/Zazaki/627736800569692?ref=stream&hc_location=timeline

See Translation



Enver Bazencir şared Her Telden Her Dilden's photo.



ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)

ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)



[Zaza Edebiyatı](#) added a new photo.

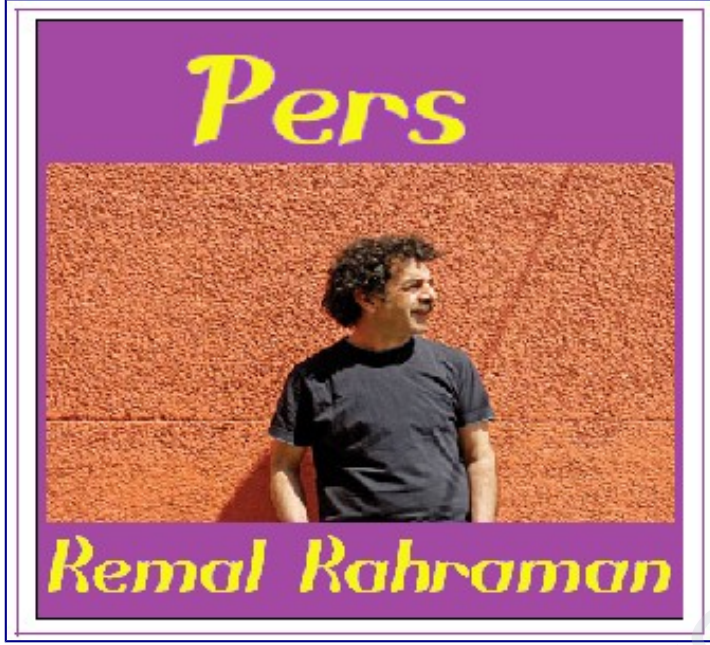


[Zaza Edebiyatı](#)

Ma ke dest estime ra mesela zon u zagoné xo, rınd zaneme ke ma verde ne reça ne ki welağa. Her çi hona sır u qımeta xode mor kerdae, té-mınıtai, vınıtaé' wo. Gere ke ma laé miya xo, eve xo bı-bırnime, ra u çığıré xo, eve xo ra-kerime; reç u welağe xo, eve xo areze u eskera bı-kerime. Ge raşt- ge ğelet, ge rınd u ge xırav çiye keme, rey ke rae kume mesela niya. Hama çutır ke ma nara raveri ki „qal“ kerd vi

ra, ma hona xo-xode mucilime ke na rae, na zon u zagoni emeg daene re qimeta xo esta-ya çina?...
.Hona inam né-keme ke, na rae ra şiyene luzuma xo esta ya çina? Ma hona né-sikime ke na rae ra té-
léwede şerime, phoşt jüvin dime, jüvin u emegé jüvini say kerdene ra piya bı-gurime, bı-xebetime.

Ma ke herjühet ra; heté grameri ra, heté etimoloji ra , heté mana u felsefe ra zoné xo fam kerd; kerd
eskera, ma ke herjühet ra, raa itiqatê xo, adet u toreyê xo, reç u welağê xo kilmek ra hemu kamiya xo
fam kerd; ard meydan, u waxt hona vineme her çî sene ...Continue Reading



10 Suudi arabiya persena hemseheriye (he-şeheriye) hui re diyare Libenoni verdare



Gavar 21, 2013

Suudi arabiya persena hemseheriye (hen-şeheriye) hui re diyare Libenoni verdare

Suudi Arabia hemşeheriye hui ra persena diyare Libenoni verdare, riye bexte zore siyaseti esto, zewinc
bombayi eno (no/ino) hefte nazdi safiriye (kasude) irani 25 merdemi kişti .

Riyadh 2 seriyo vendati riye perodaiş (mereve) Siyriyai (suriyai) diyare embriyune Syriyai siyaset ra hem ainya het (kiştay) ra zor veceno zordariye esta diyare Libenona; nazdi yew (je) milyon macire siyriye remay (remati) Libenon.

"safire (kasude) Suudi Ali Awadh al-Asseiri vat ..ke safiri (kasudi) weseynet hemseheriye ma diyare libenoni verdare abiryere riye wezne emniyeti (osayaişi) ra.

Tekhaiş nazdi safire (kasude) irani vacyeno (vacino) suudi ya yi israeli viraşt.
Al Qaeda şionaiş usni (ustu) hui berd (bewet).

Iraqi PoSemve gavar 21 6 havani eştı usni (ustu) Suudi arabia.

ZAZACA DİL KURSU

340 „Gefällt mir“-Angaben

<https://www.facebook.com/pages/ZAZACA-DİL-KURSU/226788054000048>

See Translation



11 encumane Ukrayna ne virarene (thaw ne kene) verdaişe servezira Tymoşenko veryini (peiryini)



encumane Ukrayna ne virarene (thaw ne kene) verdaişe servezira Tymošenko veryini (peiryini)

Gavar 21, 2013

encumane Ukrayna ne viraret (thaw ne kerd) adeto newi yo verdaro xepixanayica saredatari **Yulia Tymošenko**, hewuni (hen) wereye ticareti Evrupaya sereteye ver ne şuna, hewuni (hew/hen) vacyeno (vacino).

Inu 6 adete newi ci ra eşti, yei ye Tymošenko verdane şero diyare teheri dermuni re.

Adeto newe ne veret encumaniye Ukraynay ra encumane Ukrayna ne waşt adeto newe viyeeho , pesne partiya idareye Ukrayna serdare (servere/paytare) ukrayna t Viktor Yanukovyç partiya diruni(dormi (çorsmi) idare kena; 6 adete newi vispi (pero) ne waziyai, ray ra ne vereti (verti/viyerti).

O paytar (servere) Viktor Yanukovyç yo huvehu şionaişe Ukrayna a evrupa serete hoiyneno (paiti dereno); rayi raceno (geno/ceno). Encumane saredatari/patîy hiştari (werzetari) vat, hitaye (guruve) diyar peresti/diyare piyeri. Pesne ray ra ey hewun (hew/hen) vat.

Vispi (pero) adeti ray ra ginay (ginati) war, ne aişay (eskey/aişati/eskati) vereyere (viyere).

226 ray gereye.

Encumane saredatari /patîy hiştari vendati şerm şima re , seing adeto newi ne waziya ne viyert (veret) ray ra; encumane Ukrayna o ne waşt.

Adet ver aipi (pi/pa) şuniya dermune diyare teheri re.

12 Evrupa serete qatari vescesena usyin (ustu/usni) diwzaişe (diweynaişe) karere (gurveyere) xarici



Encumane encumaniye Evrupa serete enseyene (ensenine) henseye rayai Strasburga aşma Vastarini 4 2013.

Evrupa serete qatari vescesena usyin (ustu/usni) diwzaişe (diweynaişe) karere (gurveyere) xarici Avrupa birleşigi/birligi qatari eleştirir yabancı isci kotu calistirmasini uzerine

PoSemeve Gavar 21, 2013

Encumaniye Evrupa Qatar vesceset aujat usni (usyin/ustu) diwzaişe (deweyaişe) karere (gurveyere) xarici , yei hadre kene (hadrane) mizdhaya gudiya ser 2022 re.

Encumaniye PoSemve adeto newe viraret (thaw kerd) adet Qatari vendano azda kero arez kero dizhwaişe (dewaişe) karere (gurveyere) xarici avihaynero (vindarnaro).

Serna Evrpa serete wayire xratuyo reye vinaşe raştia ruseno a Qatari; perseno diwzaişi (deweişi) yei umiy (amay) meydun isaseyere (wiseynere), gerezdaiş (gere) esto; diyare qatar kareri (gurveyeri) dizhenno (deweyneno).

Ma ve verdane (erdame) mizdhaya gudi asiriye ra virazyero, Hannes Swoboday vat.

Paytare (servere) anguşa (çemçeye) gudiya vat: wezne kareru (gurveyeru) ne virarino, thaw ne kenjeno(kenino/keryeno).

Paytare debari hem siyaseti gere wezne kareri (gurveyeri) raresneyere wezno ne wazino (wazyeno) weradryero.

Diyare kewtişe (kuheişe) farsi dewsyena (dewsina) a kareri (gurveyeri) wes ne viyarnena, kareri(gurveyeri) diwzhena (deweynena).

Kiştâ (hete) rayiye gurveyeri (kareri) esto, 210 karrei (gurveyeriya) idareyice idare havadis vaetiş viraziya.

Zazaki updated their cover photo.



13 reye ramaye (haxştiye) Afgani pe Talibaniya pe het yeno Pakistana



Gavar 21 , 2013

reye ramaye (haxştiye) Afgani pe Talibaniya pe het yeno Pakistana
afgan barisi convoyu/dizisi Taliban ile bulusur/beraber yana gelirler Pakistanda

idareyice Pakistani hem Afganistan vat: reye ramaye (haxştiye) Afgani pe het umet (ame) pe paytaro (servero) diyime (diyine) Talibani.

Idareyic yo qese keno (vaceno) eke name (nome) ey me vacyero , Posemve vat Gavar 21 2013; hanjamaine ramaye (haxştiye) berze Afgani hem numore 2 talibani ra Mullah Abdul Ghani Baradar pe het umiy (amati). Hema usni pe het amaiş zaf (visiy) ne vadiya.

Hanjamaine ramayo (haxştiyo) berz het idareye Afganiye ra gureniya persaişe qese (vac) kerdişi talibaniya.

Pakistan Baradar verdat aşma tişrun pesne serune xepisxaney ra , pawena o paşti keno rama (haxşti) rama (haxşti) weysneno varedaro antare (teye) idareye Afgani pe Talibaniya.

Kabuli pakistan ra perset ey verdaro , pesney ra o verdiya o karaçiya tepişiya.

14 çin tarayo nimaini şimşero tuci cerevnenno/şinaşnano



Resm moceno (neweno) taraye o nimaine çini

çin tarayo nimaini şimşero tuci cerevnenno/şinaşnano
çin gizli ucaği keskin simser dener

Yene Gavar 22, 2013

çini tarayo perodaişo nimanino veryi gamo newiyo gamo (gumo) ainyao (bino/vino) raresnaişe

eskeriye (keriye) çiniyo.

Maxşaişe (peraişe/firaişe) şimşero tuci 20 hindi (dekey) derg şî; Poşemve şehere çengdu.

Maxşaiş (peraiş/firaiş) moceno (neweno) çini game (gume) berzi viraşti taraye wayire rumetari niye ra taraye ye nimaine yei wayire rumetari niye.

Eno (no/ino) aver şiyaişe çini re raevo. çin mesenge mayveni diyare daoşatari (şiwariya) teng keno.

Anguşa (çemçeya/dinaya) çin diyaro çarimo(çarino) aişeno (eskeno) taraye nimaini beno a asmen.

çin pesne Amerika serete , Rusya Fransay ra yeno.

çin tarayo nimaine perodaişi (merevi) virazeno; çin tarayo perodaişo nimaini ser 2011 mot (newet/miset/mocet).

ZONÊ MA

15 Kasım 1937 Seyd'imiz asıldı!

QAYİL BE ----> <http://www.facebook.com/pages/ZONÊ-MA/474643752579231>



ZAZA

.AL_ZAZA ((مافی احلی منا)) Zaza Zaza updated the group photo in

الرجاء الاعجاب بصفحه الفولكلور zaza

.BU PAKET DOLAYISIYLA BUNU BİR DAHA NET OLARAK GÖRDÜK

BAŞKALARININ KAPISINDA LÜTUF BEKLEYECEĞİMİZE KENDİMİZ ZAZACA İÇİN

.ÇALIŞSAYDIK ŞİMDİYE EN AZINDAN BAZI HAKLARI ELDE ETMİŞTİK

.حقوق، ويتم اتخاذها.

.لقد رأينا هذا كحزمة واحدة، حتى أنها أكثر وضوح.

*** اللعنة ذلك غريس الباب للآخرين، على الأقل بعض الحقوق حتى الآن حتى الآن زازاكي أنفسنا ترقية.

https://www.facebook.com/pages/Zazaki/627736800569692?ref=stream&hc_location=timeline



By ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)

ŞARE ZAZA (ZAZA HALKI)



15 maxaya çatı/dumi 26 merdemi diyare Layvia kişena



Kareri (gurveyeri) caye embare berziye riciya diyare Latviayaya, Gavar 21 2013.

maxaya çatı/dumi 26 merdemi diyare Layvia kişena

Yene Gavar 22, 2013

26 merdmei merdi pesne hesneye caye embare berzi (super markti) nazdi paytext Latvia rigaya riciya, idareyice reynatari vat.

Adire Latvia hem caretikare reynaişi Yene vat 30 ra zaf (visiy) dırveniyai kezay ra . 28 merdemi beriyai (beniyai) a neweşxaneyaya.

3 perodatari (merevere) adiri Posemve miyon (tey) merdunayai este.

Serevdeye (muneye) riciyaişi ne zuniye maenano, kes ne zuno qey (çira) riciyaiş umet (ume/ame) meydun.

Vezire kare (gureye) teye (miyone) diyare Latvia Rihards Koslovskis afete asnay (yavani) ya yi şionaşe (harekete) zori/zordari niyo çime niyo.

Yew (je) baxçe zaf (viisy) haray (harday/zemin) ra dume/çatiye embare berzi (super marketeya) viraziya.

Azaya şeheri xratuy viraret (thaw kerd) teyid kerd.

Xratuy haxşıya adetibya; vispi (pero) adeti terevdati adeti ro viyert; ma wiseme (wisene) ya yi eynene (niyadane) a estuati (maddey) hem gure (kar) razero anguya beriya (beniya).

havadisi vacene ke nazdi 500 m2 çati (dumi) riciya , dese embare (supermarkete) hem tekay şendiyai zyan viniti.

Vacetara caretikara reynaişi Viktorija Sembele vat kare (gure) reynaişi giroun ver şi yauwa yauwa ver şı; henseye ainyaie (bini/vini) embarez berzi hvaet (raet) yene war, ricene.

Idareyice reynaişi vacene numoreye merdi zaf (visiy) bext esto varedane wezişene (hişene/uzrene).

Xinisli Zazakifacebook Zazaki



Koi hêrsin, çemi sur, jiarî mirozın bi Cao ke gul u viliku ra xemeliyêne Nıka merdene hukmê xo ramitêne Dêrsimo ke hazar u ju rengi ra bereqiyêne Vengi kotêne têzerri, jê kılame biyêne berz Ne rengi, ne vengi mendi bi Teyna merdene Ju ki bêbextiye Qopo cengaverê peyeni, Phoşta Dêrsimi, diyağê bêkesu bi Nıka bêçare mendi bi Zor bi zaf zor Hêsera sanêne cı biyêne xêğ Adır u kile gınêne ro

zerri vêsêne Xebera şiaie rew bena vila Phitê çewreşi, kokimê dewreşi Biyêne werdê goniweru Derê Laçi, cerde u gerışı Her guçikê welati Bi bi merdena qomi Dina homete lal u kher bi Awe amene zoni, koi amêne sıcdei Nia nêbeno, nia nêbeno vatêne Nae vergê yabani qebug nêkeno Qopo cengaverê peyeni Phoşt u anorê sarri bi Jede nêfıkırıya, vake, Mız u dumano, hal yamano Roze, roza vınetene niya Danime pêro, hata be helmê peyeni Merdene ke yena Meteris de, peyê tıfongi de bêro Zaf da pêro zaf Jê bulski, jê laşerê usari Xo est nata, xo sana bota Teyna mendi bi teyna Khamorei ju be ju kışıay Qom rawa merdenistani de bi Awa thomorunê Dêrsimi Munzur de şiyêne Theyri nêwanêne, mıloçiki nêlewiyêne Teyna vengê phepugu Ju ki lawayisê milisu çingêne Qopo cengaverê peyeni Çikê adiri, vijdanê qomi bi Kokimê bêteqati, domanê vêsani Tıfongê xo, ostorê xuyo qefeliay Zobina thaba nêmendi bi Xebere rusnai Qopi re Ko ra bêro war, beso Şêro caê de weşıya xo bıramo Reyna Dêrsım mêro viri. Zaf fıkrıa zaf Cendegi, berbısê domanu, jibaisê mau Çıtur xo pey de niamedo Jê macırı bıvecıyo Şêro Dosto de khan elçi rusna, “Usên bıra, Raşt ke zoro, zaf zoro Hama welat thıp u thalo Sarr rawa merdenistani de ro Nia teyna se bıkerime Qom ke nêbi, koy ki benê xami Bê şêrime Ewro ki mebo, mestê peyser yenime.” Aqlê xo bi têsêr u têbın Mız ama verê çımu, hirê Qopi şı Hawt rozi, hawt sewi hewn neşı Vejiye serê kou, ama war Reyna dorme xo de niada Domani, tersê kokımu, vêsaniye Tıfongê xo, ostorê xuyo qefeliay Perşı bi jede, cuabi nêdi. Nafa Qopo qeseykerd: Kes mevazo ke texelet ben Ebe ostor u çekê xo yen Vengê tıfongê mı ke nêvecıya Qesa de bine vacım niya Êndi koi bêvengê Merdey qeseynêkenê Qopo sewa tariye de adiri bi Tersê zalımu, umıdê bêkesu bi Deşt u kou ser de pukeleki, Meymanê çewresasparu bi Ondêr Pulur bıcedıyo, fekê keşı ranêbeno Payızo, palaxo, asmen pakao Hewa de theyr u thuri cerenê ra Herme de mawzeri Qopo vêreno ra Tı vana Qopo nê, ordıyê Dêrsimi vêreno ra Sarr vano, tı heliyê sere kouna Heliyê kou gıle berzu de perrenê ra To re se bi, nia kota ra rau sona Dest u payê ma gıredıyê, Umıdê ma ki tey bena. Qopo vano, persmekêrê, kes thaba mevazo Zerrê mı ra goni sona, guna sıma mı vıle de ra Caverde, waxtê xo niyo, persê bêcuabo Axırı rozê vanê, nacau ra Qopo vêrdo ra Çıtur ke va, heni Herme de tıfongi sana cı şı Juyo de zegêr wast ke tıfongi dest ra bıcerı Çımê xo gınê ro ostorê xo Reê kou ser de niada Ters koti bi zerrê kıncegewrı hona recefiyêne Vake, caverde, nıka dore xo niyo Hata ke can mı de ro Kes nêşıkino tıfong mı dest ra bıcerı Ez oncia ki qesa xo de rune Honde ke camerda, Ça nêama serê kou de nêcerebna Qopo ki guna ro rau Dezo de bêpem bi Lingê xo peyser şiyêne Ostorê xo Pulur de, çımê xo pey de mendi Bıvêso, bırijıyo suka Xarpêrti Bıraê Qopi, Nuro naca de eşti dare Vake, xo ver mekuye Kêkê mı Bıraê tuyo yeno diyarê to. Ardê ra lewê serceladi Zeğero teres bıne zimelu ra huyiêne Xo gırs diyêne, Wast ke tholê dırbeta Qopi reyna ser de kero Jêde nêvınet, qesê xuyê zeyırını fek ra veti, “ Sıma vatêne, kes nêşıkino koê ma, ma dest ra bıcerı, Nacau ma ra persbeno. Juyê ke peskarê cı bıbo, Xebera xo cı ra bo, Silê Qocu, silo de gırano. Nia de se bi Her ca kot ma desti Êndi qesa sıma nêvêrena ra, Dı-hırê tene Demenizi pey de mendi, İnu ki kisenime Qewete ma de ra.“ Ni qesei jê qersune gınê cı Dina xo reyna bi tar u mar Xo zerre de vake; Hey wax hey Kemere reê kılaşinge ra vecıye Ma ebe deste xo kerd Peyniye de mırodê bêbextu bi Dewran vuriya, sunıka Dêrsimi şikiye Hona çı nêno ke ma sare Demenu ke ama viri Çımê xo bereqiay, diyax ama cı Vake, wa bıbo, dı-hırê tene ki bıbê Vengê Dêrsimi hona nêbırıyo Qopo khamoreyê serê kou bi Lewê mıloçıke de vıleçewt Verba cınawuru de sareberz bi Nıka destê goniweru de Hêşıro de zerri ra dırbetın bi Vake, Qeyseriye ra dot caê vaze To bırusnime, so weşıya xo bırame Reyna Dêrsım mêro era to viri Qela sıma endi ma dest de ro Qopi rusnai Qeyseriye Veng cı ra bıriya, beznê xo bi çequer Xo ver kot, bi hêrsın, qariya Oncia ke rawa xo teber nêkerd Xılemalo dewranê khani Zamanê name Qopi ke vêrdêne ra Dosti huyêne, dısmeni tersêne Nıka macıro de bêkes bi Têlmas Qeyseriye bıvêso Xamo, çolo, tı vana xerepiyo Macıren zora, qersuna ronina Roz be roze mordemi wena qedenena Qopo vake, persmekêrê koti ra , kami raimê Welatê kou ra, khamoreyê Dêrsımime Hazar rey vêsnaı-rıznaı reyna vırastime Ma ki perskenime, no çı halo têde rime Sewi şiaê, hewni roştı Welat dıriyo, geyalê xo nejdi Surgıniye nêweşıya bêdermana Hata ki surgını pênerêştı Rozi, asmi vêrdi ra Fekê Qopi ranêbi, ri nêhuiya Rozê reyna vatena sarri ame viri, “Qopo tı heliyê serê kouna, Ma caverdana, nia kata sona.” A roze kerme da pıro, Welat guret xo çımı, sana cı şı. Reyna fırr ama zaniyu, ri perpeşıya ra Vake, waxt kılmo, rae derga Lerze bıkerime, hona zaf

rawa ma esta Herey kotime, kes xo pey de niamedo. Êndi xebera her keşi bibo Oncia ezo, Qocu ra Qopo Usêno Bêbexti bitersê, dosti sabê Mı ver ra sılam bo Demenu re Mevazê ke kou ser de teyna rê Tenê thabat kerê, Qopo ki lewê sîma dero. Kou eşti xo pey şiyê Pesew u perozi welati ser de şiyê Şuyê koê welati ke asai Çhok dai serê hardi Hirê rey lewnai, xo çarnai bimbareki Zerri u can ra dua u meneti kerdi Xebere, Qopi ra ver reste welati Anqara ra şifre rusnai Xarpêrti Vake, nafa Qopo bıkişiyô Hata ke azê Qocu weso Adirê Dêrsîmi vêseno. Koo, berzo, va guveno Qopo duri ra yeno Serdo, puko, zımıstano Welatê xo de meymano Xefiayi çerexiayi Kotê dılğê dost u kewrai Caê Qopi doz kerdi Desinde resnai serceladi Koê çewresasparu, çemê Tağari Hardê pi u khalikiyo Aliboğaji Dormê çarnai, domani kıştı Tıfong dest de xo est meterisi Oncia ezo, Qopo Usêno Texelet nêbune, çımê mı pey de nêmendî Gonîa ma rışına hardê welati Êndi ma re merdene çına Toxım jil dano, az rewino Nika dore sîma de ro Dê bitersê, hêfê ma xori beno. Qopo kışıya, ustuna asmeni demdiye Dina biye tari, astarê Dêrsîmi qurfiya Kêf u kelebute milisu, kelepurê verguno Êndi koi koi niyê, paytaxtê bexti rıjiya To re qıswete mebo sefkhanê welati Rêça serê vore niya rovileşiyô Qesa verê vay niya rovaydiyo Rêça serê kemere, qesa verê qersuna Dırbeta gonına, jê vızêri neweya Dez dana mordemi, mezgê ma ra nêvejina Waxtê şuyaru niyo, musaye dezuyime Ustuna demdaiye kenime rast Reyna kılama sîma vanime.

Masum Dinc

ZERENC

Küy Şarık berzey küyünü
Serd Şarıkı bınd mekunu
Küleytu hûnâ mı gundu
Ez tersenak tede munu.

Heywax mırî mırî mırî
Çımtu sây gıleytu süri
Qeder bıbu ez tu beri
Qeder çnib ez sekiri.

Heywax zerenc zeri
Zêr şırına sey şekeri
Ništa mı serey cıgeri
Tı şırınaw sey şekeri.

Hin yerewu roj awunew
Mır xu bıdı hişay bunew
Ezu tı ma xeber dunêw
Xeber ma xeber dostuney.

Daykew bawki mara mûnêw
Sew bızun ben düşmeni gunew
Heywax zerenc mırî mırî
Çımtu sây gıleytu süri.

Allah qeder bıku ez tu bıgri
Ezu tı ma cira vısti duri
Kum sebebi dı zêruku
Fırıng ze'hmeti zerey yüku
Wı pay vındu çılki bıku.

Söz mûzik: Anonim
21.11.2013
Masum Dinç



16 Carlsen Annani Satrança Anandi wardano mizhadaya anguş (çemçe) beno (bereno)



Gavar 22, 2013

Carlsen Annani Satrança Anandi wardano mizhadaya anguş (çemçe) beno (bereno)

santratice neweçi **Magnus Carlsen** mizdhaya anguşe (çemçe) berdı (bewetı) wayire mızhdaya anguş (çemçe) **Viswanathan Anand** wardat anguşa (çemçeya) veryı veciya (weziya)., anguşa (çemçeya) numoro veryı ahyat (ahat/biyat/viyet).

Carlsen, 22, ayuyo (seriyo), heuvet veciya kaye santrançi ra.

Carlsen 12 kayı hanati (veneti) çennai, India, peyniya 6.5-3.5. veretreiş (=galip) vuno (vano) ke numoreye berzi reseno anguş (çemçey) ro.

O kaykero yaun (hun/ort) niyo , nemenge (hurmet) şuno Anatoly Karpovi re, 13 seriya kesi karpov ne aişa (eska/aişat/eskat) wardaro.

16 Hanzara (hazara) tezaruatre pakistani patiy (vera) handarişe (veremnaişe) amerika serete diyari

Hanzara (hazara) tezaruatre pakistani patiy (vera) handarişe (veremnaişe) amerika serete diyari I vacene i raye paştidariye tepişene gene (cene)/racane, eke handariş (veremnaiş) hacano (dewam keno) şuno.

Peyene (peşene) tezarutare firiye hirayi (genis kalabalik yuruculer), pehet umey (amati) diyare pakhtunykhwā, paytext Peşawara şerere zime-daoşatare (şiware) diyari , tyraniye, zoriye Amerika esto usyin (ustu) caye aşretuna, Paştuniya.

Vereiş/tezaruat niyaşıya het estare gogi/kouti Imran Khan; tezaruatri vacene I raye (raite/rayare) paştidariye Nato tepişene gen/cene/racene.

Petrol hem wiş (werdiş) şuno caye balocistan ra hem hem caye paştuni ra a Afganistana.

Ma Amerika serete usni (usyin/ustu) dewsnene, tezaruatre ma hacanuno (dewam kenuno) , eke handraişe (veremnaişe) havaye Amerika serete ne avihaynere (vindaryere).

Khani vat a hanzara (hazara) destare/paştidare hui ra.

Tezaruta yeno pesne eyoni (roci) ra 6 kişiyai het handraişe (veremnaişe) havaye Amerika seretey ra caye semineri zinet (kuwet) caye Khyber Pakhtunkhwā.

Khan, paytare (servere) Pakistan şionaişe (harekete) Tehreek-e-Insaf (raşnuya) , zimeye dirune seye keno, tepişeno. Vozişt (verasat)/ikaz kerd) raye (raite/rayere/radeye) Nato ceryene (geryene)/racyene, tepişyene, eke Amerikahandarişe (veremnaişe) havay ra hacaro (dewam kero).

Hanraişe (veremnaişe) ezenene hu-seriye pakistani hem paktunkhwā, vipanana.

Torné ThujiWAYIRÉ ZONÉ MA



Babam babam! Bu ne biçim kaderdir, bizimkisi ? Bu kadar kara... Birinden henüz kurtulmadan Yéni bela kapıda hazır bekler...

Zaza Halkı şared ZONÊ MA's photo.

zıwanê xo rê wahêr veciyaene, anorê xo rê wahêr veciyaena



Kimliğimize sahip çıkmak namusumuza sahip çıkmaktır. QAYİL BE ---->
<http://www.facebook.com/pages/ZONÊ-MA/474643752579231>

Like · · şare · 1 · ·

By Zazana Dergisi



By Zazana Dergisi



Write a comment...



Zaza Edebiyatı <http://web.tv/registration/çoose-çannel/çannel/oiugbjh>



web.tv

web.tv

Create your own web.tv çannel and start live broadcasting.

[Zaza'na Halkı şared Masum Dînc's photo.](#)



Axret 'Heqqu 'Heq çew çewid nimunenu Kül zerey insund munenu Tey munen hin nivecénu Nayd mun axretud vecénu. Zalım mebu zolım mekı Tırb tariyaw tız tey tekı Qews mevajı çewtı mekı Ce'nımd adır ken ki fekı. Çew 'heq xura névirenu Kes 'heqqı xu tura génu Kisey tud çek nimunenu Ce'nım turi mülk munenu. Masum hişarb xırab mekı Holıb holeyd qelb xu dekı Numey Homa'y dekı fekı Tı axret xur béhude mekı. Masum DİNÇ 23.11.2013

[By Zaza Edebiyatı](#)



[Biz Zazaların Seyh Saidi ve Seyid Rizasi var. Onurlu insanlarla değil onursuz insanlarla dostluğu seçen erdoğan,bana dostunun kim olduğunu söyle sana kim olduğunu söyleyelim. kurmanc yalakasi ! Her gün trt6 de yayın akısına baktıkca senden igreniyorum. Her kesi sayarken Zazaları es gectiginde senden igreniyorum. Zazaca ölürken kurmanlara yalagaligini gördükce senden igreniyorum. Çünkü sen igrenti](#)

duyulmuyacak biri degilsin biz Zazalar icin. Dilimiz ötürken bizi kurmanclara pes kes cekmeye kalkacak kadar vicdansiz vede haysiyetsiz birisin. Bizim öcalanimiz,barzanimiz yok diye ölüme mahkum eden Hakyemez Erdogan ! iyikide böyle pisliklerimiz yok ve bizler bununla onur duyuyoruz. Senden inanki o kadar cok igreniyorumki. Halkimin yok olusuna karsi suskun, o kisiliksiz patavatsiz bes para etmez sifatini gördükce nefretin gün be gün katlaniyor.
<http://www.trt.net.tr/televizyon/akis.aspx?kanal=trt-6&gun=0>



Zaza Edebiyatı şared a link.



Mirage A' Trois: A Zaza Woman From Turkey

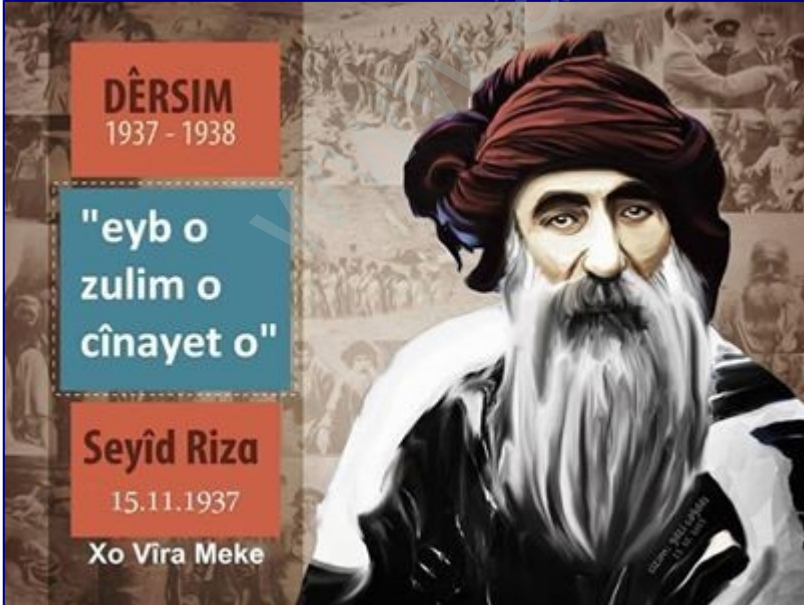
mirage-a-trois.blogspot.com

The Zazas are an ethnic Iranic people. Their native language is Zazaki and it is spoken in eastern Anatolia. They live primarily in the eastern part of Turkey. Almost all of them consider themselves Kurds. It is generally believed that the Zazas immigrated to their modern day homeland from the south...



Ibrahim Doğan şared Zazan Sanli's photo.

MA KİŞTENA SEY RIZAYİ XO VİRA NEKENME MEKANE XO QETERE DESU DI İMAMABO



17 Misir safire (kasude) Tirkiye erzeno teher mavene beno war



Gavar 23, 2013

Misir safire (kasude) Tirkiye erzeno teher mavene beno war

Misir Peşene (Peyene) vat gavar 23 2013 safire (kasude) tirkiye Huseyin Avni Botsali erzeno tehere (tever) riye vace (qeseye) serevezire Tirkiyey ra **Recep Tayyip Erdogan** Kairo vinit kiş keno vezire xarici vat.

Vezire xarice Badr Abdelatty vat: Kairo 3 birey (vicişi) peyene (peşene) wereyneti, viciti mavene safiriye (kasduiye) ra Ankaraibya.

- 1) Veryi safire (kasude) Misiri eş (erzet) teher
- 2) mavene ma wardiya a gureye hiyaya (hizaya) xarici , safire (kasude) Tirkiye merdemo ne waziyeno Misira
- 3) misir ne sireweno (ruseno) safiri (kasudi) a Tirkiye.

Ma erzeme (erzene) kasude (safire) tirkiye teher; erdogani Posemve vat Rusyaiya , qeseye (vace) ey viheyneno gure (kare) teye Misiri milyon hem kiş keno.

servezire Tirkiye tebaxi 14 2013 wardat seing (key/çey) tezatutare Morisi eskeriye wardati eskeirye (keriye) Morsi wardat idarey ra.

Erdogan yew (je) Zaza tv ne wazeno, raştıya zazayu ne sinaseno. Erdogan wazeno diyare embriyuni Suriye (suriye) riceno; raştıya Zazayu ne sinaseno. O huvehu Lazo; tirku re gureno. Suno pe het Baddini Kurmunci se ra haştay zazay rayi dane ey o raştıya zazayu ne sinaseno. Nazdi 10 milyon Zazay este, i wayire raşnu niye.veryi Esadi re umbaziye (vereniyayiye) kerdı, nika (nuna) patiy (vera) ey gureno. Vera Zazayu siyasete Saddamici keno; siyasete inkarcıy keno; siyasete kor mistoy hem kher ismeti keno.

18 Boriya petrole çiniya Qingdao tekhiye 44 verdana merde



Gavar 23, 2013

Boriya petrole çiniya Qingdao tekhiye 44 verdana merde

44 merdemi diyare çinibya koşiyai tekhaişa pesne petrol riciya xeta boriya ra adir tepişt şehere Qingdao, havadise diyari vacene.

Idareyice çini vat kareri (gureri) cerevnetene, şinaştane boriya petroli tawe eyone (roce) yeney ro Gavar 22.

resmi mocene (newene) hiyaye (hizaye) betoni hem duyo (dunmuno/dumuno) siya wezişeno (hişeno/rauzreno). 100 perodaratere adiri waşt adiri hewn kere; berewe; anişnare.

Sinopec wayireno boriya petroli.

Ricaiş viniya rew sivaye (soire/sodira) Yeneya, tekhaiş pesney ra veciya, idareye Qingdao vat.

Idareyici vat zordari ne viraşt, keza wisenino (wiseyeno) seye keneyeno (keryeno); , tekhaişi rait (raye/rayer) skhendat, pera kerd vasangay dimdati (dindati) duyo (dunmuno) siya rust (hersewet) a asmen.

Havadisi vacene ke numoreye merdi boka varedane, weysene, numoreye dirvetari resene a 136.

tekhaişe sivaye (soira/sodira) Yeney nazdi ksihta vahariya (bahariya/dengiz), desi virazyai ricaiş (risasis) me şero miyon vahari (dengizi).

19 Vowra girouni varena vere serdi zineno (kuweno) çini

Gavar 24 2013 vowra (vawra) girouni pawenina (pawyena) zinena (kuwena) zime-aoşatare (şarke) çini hem vere serdi şuno tey şarke (aoşatare) çini ro.

şewa semvey ra miyone mogaliya dirune (dorme/çorşme) jarestrae -şarke (aoşatare) Heilongjiaang hewune (heluna/miyone) şarke (aoşatre) jilin hem dorme (çorşme/dirune) liaoning vowra girouni pawenune sesemvey ro .

Vere serdi şuno şarke (aoşatre) çini ro germiye şuna war a 4-6 derece pe vaypo piyeti/meti ra.

Caye dorme (çorşme/dirune) Qinghai, Gansu, dorme (çorşme/dirune) hu-seriye Ningxia Hui, jarestare şiware (daoşatare) şaanxi , henseye zimeye Tibeti vinene germiye yena war yata (hata) 12 derece.

Xinisli Zazaki updated the group photo in facebook Zazaki.



Like · · şare · ·

ZAZACA(ZAZAKİ/DİMİLKİ) şared Waré Zazana's photo.

ZAZANA DERGİSİ SEMEDÊ/QANDÊ ZAZAYO VEJÊNO!
PAŞTİ BIDİ KI, WA TIMU VEJİYO!

.....
ZAZANA DERGİSİ ZAZALAR İÇİN ÇIKIYOR!
DESTEK VERİN Kİ, SÜREKLİ ÇIKSIN!



ZAZANA DERGİSİ SEMEDÊ/QANDÊ ZAZAYO VEJÊNO! PAŞTİ BİDİ KI, WA TIMU VEJİYO! ZAZANA DERGİSİ ZAZALAR İÇİN ÇIKIYOR! DESTEK VERİN Kİ, SÜREKLİ ÇIKSIN!

Zaza Edebiyatı şared Zazacamiz's photo.



Verende (verè coy) dewu de, dewiji heri u ostoni bar kerdene, amène u şiyènè dewu. Dewu de, qatix rotènè. Run, hemgèn, kartoli (pates), genim u toraq rotènè jubini... Meme Ceti, Seydè Ezizè Cule u Abase Ceti aşira Gırmızı ra bi. Hazare u newseye u poncase hêşt (1958) de, herané xu bar kene u dewu

de toraq rosene. Welat gırsu u hirau. Rayi dergi u zaf germu. Lawıkdari, dewu de toraq rosene! Ebe toraq ra ; rayanè dergu pèyè xode ca verdane. Rayanè dergu de, Seydé Ezizé Cule qefelinu. Tèpia ra, palıka (qılık) here xu sere nisenu ru. Cı hêf ke raè de ju poste ki toraqi benu xırabın (boyın). Lawıkdare ma mecbur manenu u ju postiki toraqi erzenu wertè birrè fındıqu! Cokau ke lawıkdar Seydé Ezizé Cule ju ca de nia vanu: Bınè mı qılıku Qılık niyu qındıku Bıra, nèjdiye mı mebe. Ma dı hirè hewal bime Ju estu zerè fındıqu Meme Ceti ki qesu sanenu Muslımè Qèri. Hèn vanè; Muslımè Qeri ra has nèkenu u nia vatu: Ez nauru herè Berdu verè çèberè çè Muslımè Qèri Kam va: -Venga ni fayızci derè Biyèru verè çèberè tode Tüyè wertè cimü keri Lawıki u kılami cı anera mordemi viri? Koi, cemi, awi, duri kotene, ceng, merdene u has kerdene anera mordemi viri. Tèlewe-amayène u jubini-rıštena. Yaraniye u merax yenu verè cimè isani. Waştiye ra, vèyve yènura mordem viri. Lawıkdare ma ki derdè toraqi cene... Toraq ser lawıkè vanè! Rayanè dergu de, toraqe Meme Ceti benu tuz. Lawıkdar ebe toraqè xora, çè be çè sonu. Cı hêf ke dewiji toraqe Meme Ceti nèhèrnèné. Toraqè lawıkdari nèroşinu. Dewiji toraq tam kenè, cı hêf ke toraq tuzu. Seydè Ezize Culè be Meme Ceti xecelnene u yinu ra vanè; -Şiyerè yi çè, yaki a dewe. Toraq rotexe ma, ebe lax gerrè na halè ki kenu. Hem qal kene, heme ki xuya (karakterè) dewızu, xuya Menceki, xuya Heydè Qèr Ali anera zon u vanè: Ez nauru herè Berdu verè çèberè çè Tiyarè Firne Tiyarè Firne, tay domani fiştè ra mı Ez rısnu çè Xıdè Gırmè Mencek, vèjia teber Vake: -Hopta ninay, hopta ninay! Heydè Qèr- Ali vake: -Tara tutay! Ullè ke tuz bi Bille ke tuz bi İstot verde vız bi Qesanè xu derg meki. Destana Toraqi, Destana Meme Ceti, Seydé Ezizé Cule u Abase Ceti - çèr de sımá wendoxanè delalu rè, ebe zerrewèşiyè ra nusne ken. Bèrè, pèru piya na Destana Toraqi buwanime: DESTANA TORAQI Ninanay ninanay Ninanay nay nay Ninanay ninanay Ninanay nay nay Qeyda ni honderi 1957 de, yımış kerde 58 de, welat ra yaymış kerde 59 de, bi daule – zurna 60 de, govende ermiş kerde Ulle ke tuj bi, bıra Bille ke tuj bi Mı dırame na xu feka Lıngi – boji mına, bınè mıra xıj bi Ninanay ninanay ninanay Heqbu ke talu Pirbu ke talu Ez yetaciya lape solu Cèniye ra vanè, “kebanıye” Wa-way ez do ken cı nèrecino Ez most ken cı nèrecino Zuqara – zuqara, bınè xora karmu vezeno Toraq vanu: -Kebaniye sona teber yena Mıde saré heznena Waxté bızeku ke ama Cı bena néwes Nişena ro, lernena Sıré qatux ke ama Derde qına xode kona Zerré paiji, kes ke téy néfetelya Bena har lingu erzena Ulle ke tuj bi Bille ke tuj bi Toraq vanu: -Kebaniye şona teber yena Hoa mıde saré lewnena Emser inatu ke kerdu Bızekané xu ki xam lownena Tobe ni Heq ver de Mı cıra qesé névatu Dorme ra, jé dela haré, lowena Ulle ke tuj bi, bıra Bille ke tuj bi Kebaniya mı, veyva Taci Herge roze yaxé mıde cena Vana : -Tu cı ke mı diyo, vaze Hesa sımá ra Halbu ki vijerne pere Memed Aliye Zelxe Lewe mıde nacı Ax Toraq, ax Gune Xalıka Saraia rametiye ra nat, mıde dezeno Mı dırame na xu feka Feki mı, mı ver ra xıj bi Ninanay ninanay ninanay Ninanay ninanay nay Qa mı va: Poste ni Toraqi Poste vorrekanu Va ke: -Ni Gınıju xér u weşiyè xu verna ra Na dime, sıre Çarekanu Ni kebanie Çareku Qeyna xu dest wese Ninanay, ninanay ninanay Turu tutu, turu tutu Mı Toraq naré Here Ramıt be verè çèberé Muslime Qeri Vanu: -Heq kene ke venga Kebaniye dere, biyeru verè ni çèberi. Heydé Tırke vanu : -Turu tutu Uşene Qeri vanu: - Hoper ninay (Use Qeri mıra va : - Law law Heq ra bıterse. Ez hondé qurane wanen. Cay vaji, turu tutu). Mı ki va, hen yımış bi Uja ra, ramıt be verè çèberé Tiyarè Firne Mı yiré tene ki iltımaz kerd Tiyari néverday zerré domani Fiştera mı domani Berdu Qalcayıré, çé Xıdè Kurni Xıd vanu: -Low tu cı fetelina Ez waxtu tu ser poste bıderni . Ninanay ninanay ninanay Ninanay ninanay nay Bava Mencek vanu: -Turu tutu. Yaremez vanu: -Hoper ninay. Ninanay, ninanay ninanay Hopta ninay (...) Na destane ra, hata na waxt mı 790 ceku kerde ari... Tefvik Sahin Tefvik Sahin hakkında Yazar-Derlemeci. 1963 yılında Koçgiri' nin Qerebel mevkiinde (Qerebel –Qoçgiriye) doğdu. 1983 yılından beri İsviçrede yaşıyor ve İsviçre vatandaşıdır. Tefvik Şahin evli olup 2 çocuk babasıdır. Şu ana kadar Zazaca dilinde yayınlanmış 3 kitabı ve Karabel Zaza –Kültürüne dair, Zazaca sözlü arşiv çalışmaları vardır. 2010 yılında sanatçı Mikail Aslan ile birlikte, Karabel yöresine ait Pelguzar destanını CD olarak yayınladı, bu projenin sorumlusuydu. 2012 yılında Frankfurt Universtesinden dilbilimci Mesut Keskin `nin çıkardığı Zazaca- Almanca Derskitabı (Kultuprojekt Zazaki-Deutsch Lehrbuç, 2012) projesinin de sorumlulugunu yürüttü. <http://www.kocgiri.biz/?p=906>

10 Iran 6 diyariebyai wereyene

Iran 6 ulkeile anlasirlar

Gavar 24 2013

wereye viraziye peyniye antare (tey) iran 6- diyare anguşi (çemçe) şehere Ceneveya; persatari pehet amaîşe havadisi tepîşt viraşt (varşt/veraşt). Wereye anatre (tey) iran, amerika serete , Fransa, Almanya, ingilizi, çin Rusya viraziye pens 4 eyon (roci) persaişi ra.

Safiriyi (kasudi) Ceneveya vacene: wereye xratuye nuklere irani birnenuna herun werdarnaişe citiy usni (ustu) iraniya.

Idareyice veryine obama vaceno: wereye nukleri iranibya ne sinasena raşnuye (raştioya) irani uraniyumi virazneyere.

Idareyic vaceno: o wereye teya esto iran xratuye nukleri raresnaişi avihayneno (vindarnano), numuneibya rektore plutonyumi paukaya Araka.

Wereye vendana irani se ra 20 embare uraniyumi tepişero .

Tehran verdano seye kerdari binge wereye ra a paukaye nukleri; wereye gama (guma) veryiya perse des seriye xratuye nuklere irani re.

http://www.news.cn/engliş/titlepic/132913888_title0h.jpg

20 fedayiye Talibani khane (xune) Afgani wardane vescesene wereye emniyete Amerika thaw kene re



Khane (xune) Afgani reise asirete afgani enseylene pe het amaşe Loya Jirga Kabula.

fedayiye Talibani khane (xune) Afgani wardane vescesene wereye emniyete Amerika thaw kene re

Semve Gavar 24, 2013

0

Fedayiye Talibani aêşme hui açarnane, vawranene a encumaniye khane (xune) Afganici re riye wereye emniyeti Amerikaya paşti kene re .

semve encumaniya wesni (pila) reise aşirete Afgani ra ya hem siyasetici wereye pe Amerikaya virareti paşti kerdi.

Fedayi wereyi wereye wardati i vinene wereye asiriya, aseretiye paşti kena , wereye kesi re seva ne kena; teyna perodaiş (merv) vecena.

Fedayiye talibani very azaye Loya jirga tersnati vat i kişylene eke i wereye paşti kere , encumaniye wesni (pila) reise aşirete Taliban eke I verdare wereye viyero encumaniye ra, a verdana amerika teyeuiti estasyone eskeri (keri) Afganistana .

Wereye awaediye sanhaniye pesne vacaîšo girouni ra qese kerdîşe girouni ra antare reise aşîretuni ra inu pero piya wereya emniyeti thaw kerdî pesne ser 2014 wereye verdana Amerika estasyone eskeri (keri) virazero.

Amerika serete Karzai weseynet wereye rew mor kero, paytare (servere) Afgani rew ne wazeno mor keno.

Nuna (nika) o vaceno o wereye mor ne keno esmer (hemsere) serna pesne wereynaîšo newi ra paytaro (servero) newi ay mor kero.

Karzai şuno serna ey ra peyniya paytariye (serveriye) o gere mor me kero.

O moneno wereye rama (haxşti) ne bena Afgaistani re; vinere pakistana.

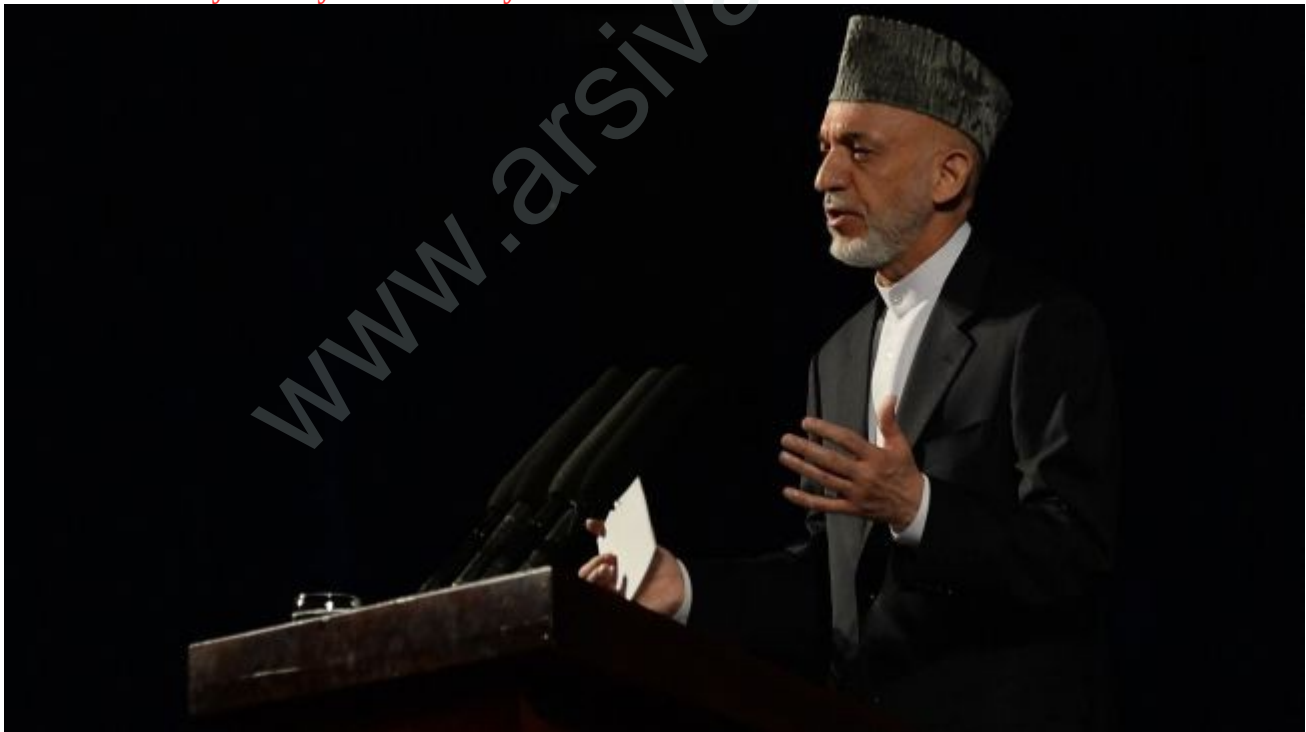
Kabul perseno amerika serete seni Afganistani pawene haurena?

Taye (heve) partie Afagnistani vacene çi xıraw (har) şuno dır şuno eke Amerika serete verdayero estasyone eskeri (keri) ronero (niyasadaro) Afganistana.

Karzai şarti (akertiye) nuno wereye ro aipi şuneno wereya newi ro.

http://www.beijingnews.net/photo_story/d230f0bc882b4402.jpg

21 payatre (servere) Afghani Hamid Karzai ferasat (vizoîşt/izka kerd) ke diyare ey peyder ancanuna wereye emniyetei amerikaya



Afghan President Hamid Karzai

Semve gavar 24, 2013

payatre (servere) Afghani Hamid Karzai ferasat (vizoışt/izka kerd) ke diyare ey peyder ancanuna wereye emniyetei amerikaya eke eskere (kere) Amerika serete kuhere miyon keye (çeye) Afgani.

Pesne 4 eyon (roc) pe het amaişa semve ver encumaniya wesniye (piliye) Afghanistan, Loya Jirga, Karzai vat: “eke amerika serete şero keye (çeye) afgani miyon yew (je) taw zaf (visiy) wereye ne yenuna meydun ne yenuna herun, wereye ne yena meydun.

2,500 reise aşirete diyari hem siyasetici werye emniyeti paşti kerdı antare afganistan hem Amerika serete.

Wereye emniyeti verdana Amerika serete pesne (dima) ser 2014 ra maenune diyare Afganistana.

Adete Afgani ne verdano eskere (kere)A merika serete kuhere miyon keye (çeye) Afgani.

Kune re miyonkeye (çeye) Afgani hu-seriye Afgani şikneno.

Wereye pesne Varan (nisun) ser 2014 wereynaışe serveriye (paytariye) 2014 yena meydun.

Fazul Karim Imaq, servero (paytaro) diyime (diyine) Loya Jirga vat, Loya jirga persena paytari (serveri) wereye mor kero hemser (esmer).

Encumaniye Afgani gere wereye emniyeti mor kero.

Amerika serete tersena esmer wereye emniyeti ne viyerena encumaniye ra , pesne ra o giroun yeno meydun eskere (kere) Amerika serete maenare.

Taye (heve) este vacene wereye emniyeti merevi (perodaişi) derg kena diyare Afganistani ro.

[ZONÉ MA şared Dersim Verein Wien's photo.](#)

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=489878501127785&set=oa.647586421931444&type=1>

ZAZACA TEYATRO & KONGER

SAË MORU (ŞAHMARAN)

7 Aralık 2013, Cumartesi
Saat: 18:00

Rejîsör (Yönetmen): Erdel Ceviz
Kuybendî (Oyuncular): Alişen Özalp, Nispet Öz, Güler İnce, Nürten Demirbaş, Meral Özdemir, Sibel İnce
Teknik: İbrahim Turgoy

Müzik: Metin-Kemal Köhman, Ahmet Tiryil Könen

**Sangfabrik
Goldschlagstr. 169
1140 Wien**

SAYÉ MORU
Kay, varşanê sanika Şayé Maran ya Xozatî Dersimî mijar kano. Na sanikêdê meslêkê tuş Loqman Hekimî Camisanî mekanê Şayé Maran dê mendanê dê çî amo sarê dy ebê zonê şanoy ra marê salix dano. Camisan bîbbexî ra gineno quylê ro, aza ra sono Mekanê Şayé Maran. Leylê dê zaf ma-neno senik maneno, zerdê sanikê dî, sanikê yen ara (vajîna). Şayé Maran ebê sanika Belçiya yî sirê dîna roştî danobê Camisanî haret qatî bonê hardidê. Na dinara, a dîna yerê, a dîna ra, na dîna rê ju sileçin (vestîtin) yî! Na mîjardê gurişkê sanik vatobê verandê sanikî ardênê ra zon, hetê ra no yêno serveknêşê û Heto binra kî; Royê kilam û şîvaru... Nîşanay mîtojojîyê... Hekastê jêr û diyaru... Pemê kutavê Loqman Hekimî ra teyra Zurnudî Ança û Cebrallî... Şîya adirê morê Sultan Silêmanî û ebe astêkê Sayé Moru ra kê karografi pleyda biyo bi raye Kimandîkyê ve tebê piya neqşeyê.

SCHAHMARAN
Metin-Kemal Köhman und Şahmaran (Sprache: Kimandî) Şahmaran (auch Schahmaran) ist eine mythische Figur in Anatolien. Sie gilt als Göttin der Weisheit und Beschützerin von Geheimnissen. Der Name besteht aus den Bestandteilen Şah („König“) und Mar („Schlange“) und bedeutet König(in) der Schlangen. Şahmaran wird oft als ein Weisen, halb weise Frau, halb Schlange, dargestellt. Wenn Şahmaran stirbt, geht ihr Geist auf ihre Tochter über. In einer der Ursprungsversionen verliebt sich Şahmaran in einen Mann namens Tasmas. In nachfolgenden Versionen heißt er Cemgil oder Çahan. Şahmaran erzählt Tasmas Geschichten, doch als ihr die Ideen ausgehen, verlässt sie der Mann und kehrt in sein Heimatland zurück. In der Türkei glaubt man, dass Şahmaran in der Stadt Tarsus gelebt hat. Aus der Umgebung von Tarsus stammen viele kunstvolle bildliche Darstellungen Şahmarans.

22 tezarutari wisene/isasene tankare Nato avihaynene zime-şiware (daoşatare) Pakistani



Merdemi Baloçistana yene pe het paremun tankera ya vaeşyaya daşta dirun (dormi/çorşmi) dirun (dorme/çorşme) paytext Quetta Tişrun 7, 2012.

tezarutari wisene/isasene tankare Nato avihaynene zime-şiware (daoşatare) Pakistani

Semve gavar 24, 2013

0

Firi tezarutari zime-şiware waziristana waşt tankere nato avihanare (vindarnare) yei çi-mi bene Natoy re diyare embriyun Afganistana.

Tezarutare heridiyai (miradiyai) tezarutare tbişi aeşmi Peşawara paytexte khyber Pakhtunkhwa. Kaxide rumetare tankarei wiseti, seye kerdi rumetari yei şune a diyare Afganistani.

şiaonaiş merem (munzur) keno tankari yei me şere diyare Afganistan çi-mi me bere (be) diyare Afgansitani.

Aeşm esto aeşm tbiş miradaîş (heredaiş) weyseno varedano paksitana usni(usyin) handarişe (veremnaîşe) amerika serete havay ra asmen ra.

Zaza Edebiyatı added a new photo.



www.arsivakurdi.org

[Zaza Edebiyatı](#) added a new photo.



[Zazana Dergisi](#)

Dewé ma qedénay!

Dewé ma némendi!

Keni kî Zazayey wertera hewani...



Zaza Edebiyatı via Serefsiz TRT

ZAZACA YOK !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!



TRT 30 dilde yayın yapacak - Yenisafak.com.tr - 19.11.2008
yenisafak.com.tr

Türkçe, Almanca, Arapça, Arnavutça, Azerbaycan Türkçesi, Boşnakça, Bulgarca Çince, Darice, Farsça, Fransızca, Gürcüce, Hırvatça, İngilizce, İspanyolca, İtalyanca, Kazakça, Kırgızca, Macarca, Makedonca, Özbekçe, Peştuca, Romence, Rusça, Sırpça, Tatarca, Türkmençe, Urduca, Yunanca ve Uygurca olmak üz...

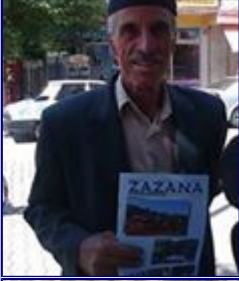


Berfin Jele with Edg Dèsim and 2 others

**EWRO ASMA QASIME, ROZA 25`NA...
KAMCİ RENG DE BENÊ VA BIBÊ...
CÊNİYÊ KE HER HET RA CUAMERDU RA ZULİM DİYO, ROZA DİNA.
COKAO KE CÊNİ, TÊSANÊ PHOŞTARIYA JÜBİNİYÊ !
CÊNİYENÊ... VERBA ZULİMÊ CUAMERDU VEJİYÊ, JÜ BÊ!**



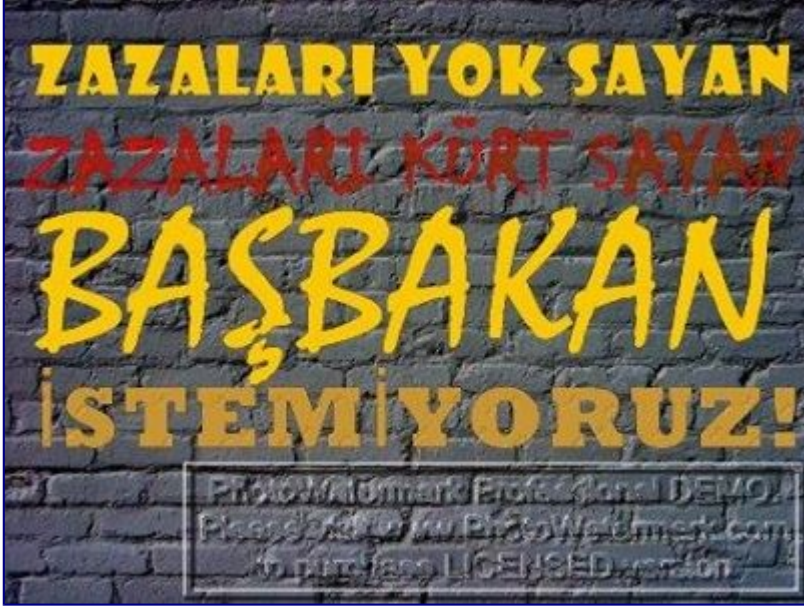
ZAZACA(ZAZAKİ/DİMLİKİ) şared Zazana Dergisi's album: ZAZA HALKI ZAZALIĞINI İSTİYOR!



ZAZA SEVGİSİ BUDUR İŞTE! YALANLA DEĞİL...İŞTE GÖRÜNTÜLER... ZAZANA DERGİSİ STANDLARINDA ZAZA SEVİĞİSİ TÜM ÇIPLAKLIĞIYLA ORTAYA ÇIKTI... TÜM ZAZA İNKÂRCILARI ve ZAZA DÜŞMANLARINA İNAT ZAZA HALKIMIZ ZAZALIĞININ

BİLİNCİNDE...

SeyBertal Dêsimiz şared Zazana Dergisi's photo.



BİR ÜLKE BAŞBAKANI DÜŞÜNÜN, ÜLKENİN İÇİNDE %80 OY ALDIĞI AZINLIK BİR HALKINI YOK SAYSIN... DÜNYADA ÖRNEĞİ YOK! BAŞBABAKIMIZ, DAHA FAZLA OY UĞRUNA ZAZALARI KÜRTLERE MAALESEF KURBAN ETMEKTEDİR. BU ÖYLESİNE ACI BİR DURUMDUR Kİ ZAZA HALKININ ve ZAZA GENÇLİĞİNİN DE YANLIŞ YÖNLENMESİNE SEBEP OLUYOR... BİZ BUNUN İÇİN HİÇ BİR MÜCADELE ETMEYECEK MİYİZ? YARISI ZAZA OLAN DİYARBAKIR'I , BAŞBAKAN DÜN TÜRK , KÜRT ve ARAP KENTİ OLARAK DİLE GETİRDİ !? PEKİ DİĞER YARISININ FARKINDA OLMASINA RAĞMEN NEDEN BAŞBAKANIMIZ BÖYLE YAPIYOR? ZAZA OLUPTA, KÜRTLERE DESTEK VEREN %20 , %80'DEN DAHA FAZLA ETKİLİ OLUYOR ANLAMINA GELİYOR BU... BİZ MÜCADELEMİZİ EKSİK ve YETERSİZ YAPIYORUZ. DİYARBAKIR , TÜRK TEN, KÜR TTEN, ARAPTAN DAHA ÇOK BİR ZAZA KENTİDİR. BU ŞEHRİN NÜFUS YAPISI BUNUN KANITIDIR.

23 9 kişiyai riye handraişe (veremnaişe) zori (şesti) ra



Virzane (xome) hem emniyeti ra pe het yene caye handraişe (veremnaişe) ju vasangaya bombaya, resimbiya.

9 kişiyai riye handraişe (veremnaişe) zori (şeşti) ra

Visemve (DiSEmve) Gavar 25, 2013

handraişi (veremnaişi) firi=kalabalik) este Badgaga hem henseye zimeye diyare iraqi ro, 9 merdemi riye inu ra kişiyay.

Visemve (DiSemve) 4 memure polisi kişiyai pesne ju bomba nazdi estasyone polisiya tekhaiti embriyune zime-şarke bagdadiya .

Yew (je) perodatate Sahwa ju bomba kišta (hete) rayi (raiti0 o merem (munzur) kerd o merd.

3 paiti handraişe (veremnaişe) ainyai (bini/vini) ra karere (gurveyere) vezire desturiye teya merdunai esto kişiyai şehere Mosula ju bombaya magnetigi vasangaya bestiye rumetar kişiyai.

ju cenî ya merdî viniye şewa veryii ra şehere Tikrita.

Hefte yo peya 150 merdemi zor ra merdi diyare iraqi ro.

Pejene (peşene) cami şehere Tuz Khurmatuya 170 km zimeye paytexta 10 merdemi kişiyai.

Yene 13 kişiyai diye inu eskere (kere) 2 polise riye tohaya zori (zordariye0 ra kişiyai.

Esmer (hemsere) peropiya 5,800 kişiyai riye zor/zordariye ra.

24 Tezaruat (veryeiş) esto diyare portekizi ro



Merdemi veryene şune cadu ro a encumaniye Portekizi hada veryeişa/tezaruata paytetxt Lizbona aşma Gavar 21 2013.

Tezaruat (veryeiş) esto diyare portekizi ro

Semve Gavar 24, 2013

Polisi Portekiza ne şi usni(usyin) kari (guri) hanzara (hazara) şi cadu ro ispanyayi yeut ispanya şi cadu ro ispanyaya saredane riye şideynaişe debareye diyare embriyuni ro.

Idareyice polis ne şi usni (usyin) kari hanzara (hazara) merdemi şi cadu ro patiy (vera0adete şideynaişe debare hem ker kerdîşe aşmiya tekawitiye ra diyare ispnaya hem Portekizi ro.

Semve riye vindarnaişe kari (guri) ra paytext Lisebona meydune havay ra pers veciya şehere zimey Portoya , Faroya hem jarestari ro Algarveya.

çunt huli (saeti) taray heres hişti (werzeti/uzreti) hem reye rayirwani(rayici) peyda kerdi meydune havay ro.

.

debare polisi biryeno kemyeno nerefyeno serna aşmiya polis şuna war hem tekawitiye şuna war i tuntek (kem) aşmiya ayasene cene (gene) sernay ra.

Aşma Gavar 21 8,000 10,000 resmiy şi cadu ro nazdi a encumaniye Portekizi Lisebona; kareri (gurveyeri) ne wazene debareye inu kemyero.

Idareye portekizi debareye ser 2014 sanhat avaedat; o debareye ser 2014 moceno (neweno) zaf (visiy) kemyeno memuri re hem gurveyeri(kareri) re; aşmiya memuri hem kareri (gurveyeri) şuna war.

Diyare embriyun ispanyay hanzara (hazara) şi cadu ro Madrıda hem Barselonaya i weseynene siyaseta kemyaşe debari fina ver kim kero usni(usyin) kem viraziaşe kemi debare manaro.

Birnaiş undi (unci) beso debareye patiy (vera) xomi(virzaney) avihaynero (vindarneyero).

Ser 2008 ra debareye ispanya ne weyseno ne varedano kemyeno yauni (huni/xorti) guri (kar) ne vinene; zafiy (visiy) şune diyare teheri kar (gur) vinenere.

25 Yasna 12-4

vî daêvâiş akhâiş avanghûş anaretâiş akô-dâbîş sarem mruyê hâtâm draojiştâiş hâtâm paoşîştâiş hâtâm avanghutemâiş vî daêvâiş vî daêvavatbîş vî yâtuş vî yâtumatbîş vî kahyâcît hâtâm âtarâiş vî manêbîş vî vacêbîş vî şyaothanâiş vî cithrâiş, vî zî anâ sarem mruyê ýathanâ dregvâtâ rãşsayañtâ

1)ez

vî (vera/verva/vervat) daêvâiş akhâiş a(ne)-vanghûş an (ne)-aretâiş akô-dâbîş sarem mruyê hâtâm draojiştâiş

hâtâm paoşîştâiş

hâtâm a-vanghu-temâiş

vî daêvâiş vî daêvavatbîş vî yâtuş vî yâtumatbîş vî kahyâcît hâtâm âtarâiş vî manêbîş vî vacêbîş vî şyaothanâiş vî cithrâiş, vî zî anâ sarem mruyê ýathanâ dregvâtâ rãşsayañtâ

ez

vî (1 vera/verva/vervat 2 ve (be)) daêvâiş akhâiş a(ne)-vanghûş an (ne)-aretâiş akô-dâbîş sare mruyê

hâtâ (1 ahata 2 ahatan, m şuno usni (usyin) n) draojiştâiş ahata draojistâiş

hâtâm paoşîştâiş /ahata paoşistahiş

hâtâm a-vanghutemâiş /ahata a-vangutemâiş (1 ne- vengu-temâiş 2 ne vengutemâiş)

vî (vera/verva/vervat) daêvâiş vî daêvavatbîş (daeva hewewetbîş)

vî (vera/verva) yâtuş vî (vera/ve/vervat/ve) yâtumatbîş

vî (vera/verva 2 ve (be) kahyâ cît hâtâ (ve kah-hya cît â-tarâiş

vî manê-bîş vî vacê-bîş vî şyaothanâiş vî cithrâiş, vî zî anâ sare mruyê

ýath-anâ dregvâtâ rãxşayañtâ

mruiene: miruiiene 1 o ma ra miruiieno, visturi vistowri ra miruiiena, a manaya ma re mirehena
2 mirune ainya mana, mî ra me mırı!

vî, 1 ve (be), 1 vî-daewo, vî-dewo 2 vî deuuo 3 vî (verva/vera/vervat) daevo 4 vî-vace

akaiş: taşe aka, merdemo aka yeno, aka har, xırav, dırı, fek dır yeno

a-vanghuş 1 ne houwunghuş ne houw (houwl) 2 ne venghuş

anaretaiş: an- aretiş, ne aretiş

akô-dâbîş: ako (har/xırav) da-bîş

sare: sare, ser

mruyê: ez mruye

hâtâ: 1 taşe atwo verete ahane, ahata 2 ahatan, m şuno usni (usyin) n)

draojîştâiş: diraojştaiş

paoşîştâiş: taş paoş (bom, pioş)

a-vanghutemâiş /ahata ne-vangutemâiş (1 ne- vengu-temâiş 2 ne vengutemâiş)

vî (vera/verva/vervat) daêvâiş

vî daêvatbîş (daeva hewewetbîş)

vî (vera/verva) ýâtuş vî (vera/ve/vervat/ve) ýâtumatbîş

vî (vera/verva 2 ve (be) kahyâ cît hâtâ (ve kah-hya cît â-tarâiş: a taraiş, tı-ra-iş

vî manê-bîş: ve (be) 2 vera (verva) manaibiş (manaibya)

vî vacê-bîş: ve (be) vacebiş 2 verva (vera) vace-bis

vî şyaothanâiş: şiaothanaiş, namo (nomo) taw vac şiaonane

vî cithrâiş: 1 cithre bezre toxım 2 citı ra iş

vî zî anâ sare mruyê

ýath-anâ (yewutana heuwytane)

direguuâtâ: taşe (dişe) dire-gvata

rãxşayañtâ: taşe tawe verete raxşane

rãxşayañtâ - taw vaco vereteo raxşane, merendane/vimanane/şkendane/Rİcayanta, c suno usni ş.

yasna 11-3

ferâ manyaêibyô rãnghê vasê- ýâitîm vasê-şeitîm ýâiş upairî âya-zemâ gaobîş şyeñtî, nemanghâ
aşâi uzdatâ paitî avat stuyê, nôit ahmât âzyânîm nôit vîvâpem xştâ mâzdayasnîş aoi vîsô nôit astô
nôit uştânahê cinmânî.

ferâ manyaêibyô rãnghê vasê- ýâitîm vasê-şeitîm ýâiş upairî âya-zemâ gaobîş şyeñtî, nemanghâ
aşâi uzdatâ paitî avat stuyê, nôit ahmât âzyânîm nôit vîvâpem xştâ mâzdayasnîş aoi vîsô nôit astô

nôit uštânahê cinmânî.

vera manyaeibyō raenghe vasa-yeiti (1 waze-yeiti 2 vasayeiti)

vasayeiti yaiş aya zema (emin/hard/har) gaoibiş şyenti (1 şiyenti 2 weşyenti)

nemanghâ aşâi uzdatâ paitî avat stuyê

nemengha aşai (raşai) uzdata (tawo vereteo uz dane) paiti avat yestuiie

nôit ahmât âzyânîm

nôit vîvâpem xştâ mâzdayasnîş aoi vîsô

nôit astô

nôit uštânahê cinmânî.

nyet ahmat (1 ah mat 2 ahnat) azyani (ezyane)

niit vivape/vivapen xşta (eşta) mazd-yaşniş aoi viso (1 dewiso 2 weso)

nyet esto (estey)

niet uştanahe (1 weştanehe 2 us-tanahe) cinmani

fera: vera

manayeibyō : 1 nemanyaeibyō nmanyaeibyō 2 manyeibyō mainyaeibyō

raengehe: o raenghane, o hui rahano/raengeno) a kari (guri)

vasayeiti: taşe taw vace vereteo, vasane wazene 2 wasane

yaiş: 1 yeiş 2 taşe ya

aya: ya, aya, aye zeman zemin (hard/har)

nemanghâ aşâi: nemengene aşai (raşai)

uzdatâ: taşe atw vac uz dane

paitî avat stuyê: paiti avat yestuiie

yasna12-2

speñtâm ârmaitîm vanguhîm verenê, hâ-môi astû, us gêuş stuyê tâyâatcâ hazanghatcâ, us mazdayasnanâm vîsâm zyânayaêcâ vîvâpatcâ.

speñtâm ârmaitîm vanguhîm verenê,

hâ-môi astû,

us gêuş stuyê tâyâat câ hazanghat câ, us mazdayasnanâm vîsâm zyânayaê câ vîvâpat câ.

ez sevunta armaiti vangui verene, 1 verene (wereynene) 2 verene

ha mui estu us ganeuş estuye (1 estuiie 2 yestuiie) taya at (tiriyat) cia ezengat cia us

(usni/usyiu/ustu) Mazda-yasnana visa (1 dewisa 2 wesa) zyanayae cia vivapat cia

speñtâm ârmaitîm vanguhîm verenê: ez sevunta armaiti vangui verene (wereynene)

hâ-môi astû= ha mui estu

us gêuş stuyê: us ganeuş estuye (1 estuiie 2 yestuiie)

tâyâat câ: tiriyať cia

hazanghat câ: ezenghat cia, ey 3 nunciki/rewti ezengeti piti

us mazdayasnanâm vîsâm :us (usni/usyiu/ustu) Mazda-yasnana visa (1 dewisa 2 wesa)

zyânayaê câ: zyanayae cia

vîvâpat câ: vivapat cia, o vivapano dewune ro;

ey 3 nunciki vivapati cia

staomî aşem, aşem vohû vahiştem astû uşť astû uşť ahmâi hyat aşâi vahişťai aşem (3)!

staomî aşem,

aşem vohû vahiştem astû

uşť astû uşť ahmâi hyat aşâi vahişťai aşem (3)!

estaomi aşe (raşe),

aşe vohû (vah-man, houw (houwl)) vehişte estu

uşť astu

uşť ahmâi hyat aşâi vahiştei aşe (3)!

estaomi: o estaomi anceno, pesne ra yeizeno(weizeno) /dua keno tirki =besmele.

aşe: aşe 2 raşe 3 haşa sima re đır keno

vohu: vah-man, vohu mana (houw/houwl) mana

uşť: 1 waşťa 2 wusta 2 tawo vereteo usene

astû: estu

ahmâi hyat:1 ah-mai 2 ah nai, m suna usni n

vahiştem: vehişte, farsa newi: behiste

vahman: vohu mana, eyone aşma, farsa newi bahman/

nâismî daêvô, fravarânê mazdayasnô zarathuşťriş vîdaêvô ahura-tkaêşô staotâ ameşanâm speñtanâm

ýaşťa ameşanâm speñtanâm, ahurâi mazđai vanghavê vohumaitê vîspâ vohû cinahmî aşâunê raêvaitê

hvarenanguhaitê ýâ-zî cîcâ vahişťa ýenghê gâuş ýenghê aşem ýenghê raocâ ýenghê raocêbîş rôithwen

hvâthra.

yasna 12-1

nâismî daêvô,

neismî daeuuo, taşe taw vac naismene, naişnene

ez fravarânê mazda-yasnô zarathuşťriş vî(verva/vera)-daêvô ahura-tkaêşô

yestaotâ ameşanâ speñtanâ (sevuntana)

ýaşťa ameşanâm speñtanâ (sevuntana),

ahurâi mazđai vanghavê vohu-maitê

vîspâ vohû cinahmî (cinah- mi)

aşâunê raêvaitê hvarenanguhaitê

ýâ-zî cîcâ vahiştâ ýenghê gâuş (gan/cun, cu, gau, gu)

ýenghê aşe (raşe)

ýenghê raocâ (roş/roc)

ýenghê raocêbîş rôithwen hvâthrâ.

yestaotâ: estaota o estaomi anceno 2 taşe taw vace yesene (esehene)

ýaştâ: taşe tawe vereteo yaşane (yeizene)

raêvaitê: taşe taw vac raevaine, çarix raevaito (raeunto)

hvarenanguhaitê: taşe tawo vereteo hvarenguhaine

vîspâ vohû cinahmî: vispa (visva) vohu cinahane/cinahmane

ýâ-zî cîcâ vahiştâ : ya (maki) zî cî ca vehişt-a 2 vehişt-a(maki/morder), taw o vereteo vahişene

ýenghê: vernam ye-, yenhe, yeng he

rôithwen: taşe tawe vereteo roihene, roith-w-en

çiy ke ne yeno, girouniye veceno, şima vune neişme/neismi ne yeno mina, neismi mi ra rass ne vuno (vano).

yasna11-18

ferâ vê râhî ameşâ speñtâ ýasnemcâ vahmemcâ ferâ mananghâ ferâ vacanghâ ferâ şyaothanâ ferâ anghuyâ ferâ tanvascît hvah'yâ uştanem.

ferâ vê râhî ameşâ speñtâ ýasnemcâ vahmemcâ ferâ mananghâ ferâ vacanghâ ferâ şyaothanâ ferâ anghuyâ ferâ tanvascît hvah'yâ uştanem.

zazaki:

ez vera ve rahî Ameşa Spenta (sevunta) yasne cia vahme cia vera manangha (mana)

vera vacangha

vera şiaotana

vera angua (1 essence, anguiya mi esta 2 hita, nugd)

vera tanuvas cît (cî) huuvahya ustana (1 us-tana 2 ustine 3 weştana)

Avesta-zazaki

rahî: taşe taw vac rahane, o mîzdha rahano ma

fera ve: vera ve

ameşâ speñtâ: ameşa Spenta (ne-meşa sevunta)

yasnemca: yasne cia, taw vac yesene (yezene/weizene)

vahmemcâ ferâ: vahme cia, vahmane, o embriyuni vahmano

ferâ mananghâ: vera manangha (mananha), mana, o xori manano

ferâ vacanghâ: vera vacangha (vacinga, vacanha), taw vac vacene

ferâ şyaothanâ: vera şiaotana, şiaonane, a sizeri şiaonana

ferâ anghuyâ: vera angua (1 anguiya ma esta, essence =ingilizki 2 hita, nugde wesi (cuwaişi))
ferâ tanvascît hvah'yâ uştanem:vera tanuwas cît (cî) huuvahya us-tana (1 us-tana 2 weşтана 3 ustene) .

(zôt u râspî.) frastuyê humatôibyascâ hûxtôibyascâ hvarştoibyascâ mǎthwôibyascâ
vaxedhwôibyascâ varştvôibyascâ, aibigairyâ daithê vîspâ humatâcâ hûxtâcâ hvarştâcâ, paitiricyâ
daithê vîspâ duşmatâcâ duzhûxtâcâ duzhvarştâcâ.

(zôt u râspî.) frastuyê hu-matôibyascâ h-ûxtôibyascâ h-varştoibyascâ

mǎthwôibyascâ vaxedhwôibyascâ varştvôibyascâ,

aibi-gairyâ daithê vîspâ hu-matâ câ h-ûxtâ câ h-varştâ-câ,

paiti-ricyâ daithê vîspâ duş-matâ câ duzh-ûxtâ câ duzhvarştâcâ.

frastuyê: 1 vrastuyê, veraşuyê, tawo vereteyo frasene 2 ver-estuyê 3 ver yestuyê

hu-matôibyascâ: hu (houw) matoibyas cia, vah-mana vohu mana, houw mana

manatoibyas cia

h-ûxtôibyascâ: houw (houwl) uxtoibyas cia vaxtoibyas cia

h-varştoibyascâ: h varştoibyas cia

mǎthwôibyascâ: mathwaoibyas cia manatwoibyas cia

vaxedhwôibyascâ: vaxedhwoibyas cia vaxedhwo (vaxtwo)ibyas cia, vaxthwoibyas cia, vatwoibyas
cia

varştvôibyascâ: varştuuoiibyas cia, taşê tawo vereteo varşane

aibi-gairyâ daithê: aibi- gairyâ (guiryâ) daithe, aipi-gairyâ, aibi- gairane (guirene), tawo vereteo
guirene

vîspâ: vispa, visva , pero wir,

hu-matâ câ: hu (houw/houwl) mata cia/manata cia, tawo verete manane (mahane/pecmirene),

mana (a-tawo vereteo) manata (t-tawo vereteo)

h-ûxtâ câ: houw (houwl) uxta cia vaxta cia, tawo vereteo vaxane (uxane/vane)

h-varştâ-câ: h varşta cia, houw (houwl)varşta c

paiti-ricyâ daithê: paiti ricya daithe, paiti (pa) ricene, tawo verete ricene, rircya/riciya pasif ya yi
tawo vereto a-tawo vereteo

vîspâ: vispa, visva, pero

duş-matâ câ: duş (duş/çoyt) mata cia, duş manata cia

duzh-ûxtâ câ: duzh-uxta cia, duş vaxta cia

duzhvarştâcâ: duzh varşta cia, duş (çot) varşta cia

aşem vohû vahiştem astî ... (3). fravarâne mazdayasnô zarathuştriş vîdaêvô ahura-tkaêşô,

hâvanêe aşane aşahê rathwe ýasnâica vahmâica xşnaothrâica frasastayaêca, sâvanghêe vîsyâica

aşane aşahê rathwe ýasnâica vahmâica xşnaothrâica frasastayaêca, rathwâm ayaranâmca

asnyanãmca mâhyãnãmca ýâiryãnãmca saredhanãmca ýasnâica vahmâica xšnaothrâica (râspî,) frastastayaêca. (zôt,) ýathâ ahû vairyô zaotâ frâ-mê mrûtê, (râspî,) ýathâ ahû vairyô ýô zaotâ frâ-mê mrûtê, (zôt,) athâ ratuș așâtçit haca frâ așava vîdhvâ mraotû!

așem vohû vahiștem astî ... (3).

așe vohu (houwlu) vehișta esti

ez) fravarâne mazdayasnô zarathuștriș vî(verva)-daêvô (dewo) Ahura-tkaêșô

zazaiș: ez vera verene (vereynene) MazdaYasno Zarathuștriș verva (vi)-dewo Ahura Tkaeșo

hâvanêe așaone așahe rathwe ýasnâi ca vahmâi ca xšnaothrâica frastastayaê ca,

truthful early hours of mornning true dedication its worshipping its prais its satisfaction, its

teaçing/voor planting/glofication

sâvanghêe vîsyâ i ca așaone așahe

rathwe ýasnâi ca vahmâi ca xšnaothrâ i ca frastastaya ê ca,

sevangahahe devisyae/visiya (manaya ainyi (bini/vini)vit) i ca așaone așahe rathwe

protections/benefits of willage/house (vit) truthful dedication of truth

rathwãm ayaranãm cia asnyãnãm cia mâhyãnãm ca ýâiryãnãm cia saredhanãm cia ýasnâi cia

vahmâi ca xšnaothrâi cia (râspî,)

frastastayaê cia. (zôt,)

vera sastaiiae: vera tawo verete 1 vera sasane 2 vera sasane

rathwãm: tașe tawe verete rahane; a hui kara (gua) rahana; mi hui rath kara (gure)

ayaranãm: tașe ayare

asnyãnãm: zaferi ne eres, asyana asnya, namo , o așnya yeno

mâhyãnãm: mengyana, așmengayana, așmayana

ýâiryãnãm: yairya, yairyana

saredhanãm: sare-, ser, seryana

ýasnâi: tașe taw vac yesene; o estaomi anceno yesneo (weizeno)

vahmâi: tașe taw vac vahmane, i ma vahmane

xšnaothrâi: tașe taw vac xšnaonane, o govendaya xšnaonano

frastastayaê: vera sastaiiae, tașe taw vac vera-sasane

visyai: 1 dewisyai 2 vis, vit o vite mi tekheno 3 vis, vispi/visvi

sâvanghêe; 1 sevungi, seva, benefit 2 tawe seveknene (sevegnene), protection

havanaee: 1 hewanaya, hewanane 2 ainya ha-vana..

dedication of its days/periods, its days (during days) months, seasons, years its worshipping, its

praiș satisfaction voortplanting/teaçing/

ýathâ ahû vairyô zaotâ frâ-mê mrûtê, (râspî,)

Zazaiș: Yeut Ahu (Homa) vairyo zaota vera mi miroute

ýathâ ahû vairyô ýô zaotâ frâ-me mrûtê, (zôt.)

Yeut Ahu (Homa) vairyo zaota vera mi miroute

athâ ratuş aşât cit haca frâ aşava vidhvâ mraotû!

Zazaiş: atha ratuş aşat cit ha cia vera aşauua vidvae (zanae) miroutu

veryina nusiya, vine: yasna 1.23

(râspî,) ravasca hvâthremca âfrînâmi vîspayâ aşanonê stôiş, âzasca duzhâthremca âfrînâmi
vîspayâ drvatô stôiş!

(râspî.)

ma/ez)

ravas cia hvâthrem cia afrinami vispayae aşanonê estôiş,

ma/ez) âzas cia duzh-âthrem cia âfrînâmi vîspayâ druatô estôiş!

ravas (azaiti): serbestiy, azaiti/azadi, ravas cia rewes cia, o meyu rewes keno

hvathrem ca: hvatre cia, hvarena cia

afrinami: afrinami, taşe taw vac afrinane(aferenene)

vîspayâ aşanonê stôiş: vispayae aşano (raşano) estois

butun kutsal/dogru varlik/var olma/all true existence

âzas ca: azas cia, ezes cia

duzhâthrem ca: 1 dızhathre/daozahatre 2 duzh (duş/miti/çoyt) ahatre

vîspayâ drvatô stôiş: vispayae duruuato estois

butun kotu varlik/all evil existence

haxşaya azemcit ýô zarathuştrô fratemã nmânanãmca vîsãmca zañtunãmca dah'yunãmca ainghâ
daênayâ anumatayaêca anuxtayaêca anvarştayaêca ýâ âhûiriş zarathuştriş. Yasna 11.13

haxşaya azem cit ýô zarathuştrô fratemã nmânanãm ca vîsãm ca zañtunãm ca dah'yunãm ca
ainghâ daênayâ anumatayaê ca anuxtayaê ca anvarştayaê ca ýâ âhûiriş zarathuştriş.

haxşaiia aze cit yo Zarathuştro veratema nemanana (maenana) cia devisa cia zantuna cia

dahyuna (diyarana/daingayuna) ci a

ainghae (ainae) daenaiiae anu-mataiiae anu -uxtaiiae (vaxtaeiae), ane -varştaiiae ya ahuriş

Zarathuşriş.

Avesta: Zazaiş

haxşane 1 haxşane, o manaya hui haxşano ma re 2 exşane, a layi exsane (coordinate)

azem: aze,ez

cit: ci/cit

yo: yo

nmânanâm ca: maenANA, NEMANAna, NEMANYAna

vîsâm ca: visa cia, dewis cia

zañtunâm ca: zantuna ci a, soitruna cia

dah'yunâm ca: dainghauna cia, diyaruna cia

ainghâ daênayâ: ainghae daenae/diinae, ainae diinae , aine diinae

anumatayaê ca: anu mataiaae/manataiaae

anuxtayaê ca: anu uxtaiaae/vaxtaiaae /vataiaae

anvarštayaê ca : anu varštaiiae

yâ âhûiriš zarathuštiriš: ya Ahuriš Zarathuštiris

vasô-xšathrô hyât ašava, avasô-xšathrô hyât drvâ gatô hamistô nizhberetô haca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xšathrô.

vasô-xšathrô hyât ašava,

a-vasô-xšathrô hyât drvâ

gatô hamistô nizhberetô ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô varatô avasô-xšathrô.

vasô-xšathrô: wazo xšathro (1 aišatro 2 paxšath ro) hyât ašava: het rašauua

a-vasô-xšathrô hyât drvâ: ne- wazo (waso) xšatro hiiat (het) druua (diruua)

gatô: 1 cato 2 yato/amato 3 geto/ceto tawo vereteo gene (cene)

hamistô: 1 tawo vereto hamiseno 2 hemi esereto 3 gudi hemisena

nizhberetô: nizh bereto nizh (niš/nez m berdo (beweto)

ha ca speñtahe mainyêuş dâmabyô: a ca sevuntahe mainyêuş damaibyô(domanibyô/ pe doman/domon))

varatô avasô-xšathrô: 1 wayireto ne-wazo xšathro 2 varato ne-waso (wazo) xšathro.

variš (axer/varun) varato

xšathro : 1 aišath ro 2 yes (hez) 3 name tawo vere xšane

4 paxšathro

ašem vohû vahištem astî ... (3).

(râspî,) aš em vohû ... (2 u 2 u 2)!

e!

Y.11.11

zazaki

1) aš e vohu (houw/houwlu, vah-man (name aš ma daena)=vohu mana)

vehiš te esti

2) raš e houwo (houwlu) vehiš te esti

Order is the best good ...

12

(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).

ýathâ ahû vairiyô athâ ratuş aş âtcît hacâ ... (2).

yeut (yeuwt) vairiio ratuş aş at cit ha ca

vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô vasô urvarâ vasô vîspa vohû aş acithra xş ayamnem aş avanem dâyata axş ayamnem drvañtem.

aş em vohû vahiş tem astî ... (3). (râspî,) aş em vohû ... (2 u 2 u 2)!

12

(zôt,) aş em vohû vahiş tem astî ... (4).

ýathâ ahû vairiyô

athâ ratuş aş ât cît hacâ ... (2).

yeut Ahu vairiio

atha (uiti) ratuş aş at cit haca

vasasca tû ahura-mazda uş tâca xş aêş a havanãm dâmanãm, vasô âpô

vasô urvarâ

vasô vîspa vohû aş a cithra xş ayamnem aş avanem dâyata

a-xş ayamnem drvañtem.

vasas (wazes) tu Ahura AMzda usta ca xş aêş a hauuvana damana

vaso (wazo) Awo (apo)

vaso (wazo) urvara (uruuvara)

vaso (wazo) vispa vohu (houwlu) aş a çitra

xş ayana aş auuane daiyata

a (ne)-xş ayamne druuante (dirvante).

xş ayana aş auuana dayata

ne-xş ayamna diruuante

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhãmi imãm tanûm ýâ mê vaênaite huraodha thwaxşâi haomâi

madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûmcit dayâ haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm

aşonãm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhãmi

imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşâi haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ

haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşonãm raocanghem vîspô-hvâthrem!

pairi-tê haoma aşâum aşavâzô dadhâmi

imãm tanûm ýâ mê vaênaite

huraodha thwaxşai haomâi madhâi havanguhâi aşavastâi, pairi-mê tûm cit dayâ

haoma aşava dûraoşa vahiştem ahûm aşاونãm raocanghem vispô-hvâthrem!

Avesta-zazaki

ma/ez Pairi tey Haoma aşau aşawazo (1 veco 2 wazo 3 aşauu azo) dadhami

imam (inan) tanu ya mi venaite (vinete)

hu-raodha thwaxşai Haomai dermandahi hav-angauhai aşauu estai

pairime tu cit daiiae

Haoma aşauua dur -aoşa vahişte Ahum (anguş) aşaona raocange

vispo (pero) hvathre

pairi: pairemun/paremun, o pairi ma ceyreno (geyreno)

dadhami: 1 ma dadami a ey 2 o hegaya dadano 3 Homay anguş dadha

aşauuazo: aşava azo 2 aşawazo 3 aşawezo (veco)

imãm tanûm ýâ mê vaênaite: imem (inen, n şuno usni m) tanu mi vinete

hu-raodha: hu (houwl) raodha

thwaxşai: thwaxşai,asyenge tewa xşai

madhai: dermandai

hav-angauhai: houwu (houwl) anguai

aşauuastai: aşauua estai 2 aşavestai

pairime tu ya daiiae

..

yasna11.9

(râspi,) ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme ýôi vê yaêthma!

(zôt,

ýô nô aêvô at tê uyê thrâyôidyâi tûrahe mañdâidyâi xşvîdem haptâzhdyâi nava dasme ýôi vê yaêthma!

yo no aevo (yewo) at (hat) tey uye (vye) hireyoidyai çaturahe pandayai xşuuide(suesaide)
hawtadyai newe desime

yoi ve yaethma they to

that this is one by 2 of in 3 4 of in 5 6 in 7 9 in tenth

they served/they to those in us (yoi ve yae th ma)

Ti vu to va

şıma ve şıma veya

yo ve yoiteva

Avesta-zazaki

ýô =yo

nô = no

aêvô=a yewo, ayewo

at: at, hat 2 taw

tê: te, tey

uyê: vye, nomor 2 2 nomor uye 3 vernam

thrâyôidyâi= hireidyai (numor 3 ra)

tûrahe: çaturahe, çarahe

mañdâidyâi: 1 pancaidyai viniyo 2 mandaidyai

xşvîdem: şuuuide, sues/ şaşide

haptâzhdyâi: hawtaşdyai

nava: newe

dasme: daseme/dasine

ýôi vê: yoi ve (zaferi/viseri yei)

ýaêthma!: 1 yaethma yaeth ma 2 tawo verete yaene

Yasna 11-8

âat aoxta zarathuştrô, nemô haomâi mazdadhâtâi, vanghuş haomô mazdadhâtô, nemô haomâi!

â at aoxta zarathuştrô,

nemô haomâi mazdadhâtâi,

vanghuş haomô mazdadhâtô,

nemô haomâi!

â at aoxta zarathuştrô,

nemô haomâi mazda dhâtâi,

vanghuş haomô mazda dhâtô,

nemô haomâi!

Zazaiş:

a at (tey)/a hat aoxta (vaxta/vata) Zarathuştr ro

Nemo (nemengo) Haomai Mazda Datai

vanguş Haomai Mazda dato

nemo(nemengo) Haomai

a at (tey)/a hat:a taw/ a tey/a hat

nemene (nemengene): saygilamak,

vanguş (1 houwungo, houwl sifato 2 venguş (namo)

yasna 11-7

thwâşem â gêuş frâthweresô tañciştâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât ýatha mairîm

bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem madheme thrişve ainghâ zemô pairiştivaxtem ayanghahe!

thwâşem â gêuş frâthweresô tañciştâi haomâi draonô, mâ-thwâ haomô bañdayât

ýatha mairîm bañdayat ýim tûirîm frangrasyânem

madheme thrişve ainghâ zemô pairiştivaxtem ayanghahe!

thwâşem: teweşa, rew, rewas, teves

â gêuş: a goş, goşt, nero

frâthweresô: vera thwereso (nero), a ginci (veştri) vera thweresena, afsmanane

tañciştâi: tan -cišta, tencişt, dinc , dincest

haomâi: Homa

draonô: nono (naomo) dindariyo , tenir, none teniri

mâ-thwâ haomô bañdayât: 1 me tiwa Haoma bandayat 2 ma- tiwa Haomo bandayat

ýatha: yeut

mairîm: mairi

bañdayat: bastayat, tawo vereteyo bandane (besene)

ýim: yi

tûirîm: tuiri, turan

frangrasyânem: frangrasyane

madheme thrişve ainghâ zemô: miyone hireyeva aineha zemin (har/hardi)

pairiştivaxtem ayanghahe: pairiştivaxta ahengaye (metal)

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâs, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâs, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâs,

â at ahmi nmâne zayâñte dahakâ ca mûrakâ ca pouru-saredha varşnâ ca.

nôit ahmi nmâne zânâite âthrava naêdha rathaêştâ naêdha vâstryô şşuyâs, âat ahmi nmâne zayâñte dahakâca mûrakâca pouru-saredha varşnâca

niit (ne) anhni nmana (nmanya/nmunya) zanate athrauua

neide ratha ešta

neidie vaşriio vşuiias

a at ahmi (ahni) nmanya zayante dah-aka ca mur-aka ca
pouru sareda varşna ca

Y.11.6

avesta: zazaki

nôit: ni, niyit

ahmi: ahmi: 1 ahni m suna ustu n 2 ah-mi

nmanenmâne: nmanya o şuno nmanya het 3 nemana (maenana)

zânâte: tawo vereteyo,

1 zainane, taw vac

1 zanait (zanat), tawo vereteo

âthrava:athrava: 1 athrauua 2 adrauua 3 athrava

naêdha: neida neid neidi

rathaêştâ:1 ratha eştâ 2 ratha esta 3 perodatar viniyo

vâstryô fşuyâs: vastriio (vestriio) fşuyas (vsuyas)

vesturi; visturi

vistewre/vestewre

zayânite: ne-şionaiş tawo vereto zayene

dahakâca: dah-aka cia, dah aka

mûrakâca: mur-aka cia

pouru-saredha: pouru sareda, o pouru saredano bera pi

varşnâca: varşna cia

a at: a at 2 a taw 3 a hat 3 ema (hama)

....

yasna 11.6

ýô mãm tat draonô zinât vâ trefyât vâ apa vâ ýâsâiti ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene
mat-hizvô hâyûmca dôithrem,

ýô mãm tat draonô zinât

vâ trefyât

vâ apa vâ ýâsâiti

ýat mê dathat ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem,

ýô mã tat draonô zinât

yo ma tet draono zinat

va terevyat 1 tiriwet 2 terewyat

va apa va yasati

yat mi dathat Ahuro Mzda aşava (rasava) hanguharene met hizuu o (zuno) hoyu cia doitre

hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene

hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana

yo: yo, o, ho

mãm: ma 1 ma vernamo zaferi 2 veryi viniyo

tat: tet, tey

draono: yew nuno (naomo/nuo)

zinât: tawo vereteyo zinane, manaya 1 ne verdane 2 janane

ya (yava) terevyat: 1 tawo vereteyo terevene 2 tirevene/tirene

ya (yava) apa va yasaiti: taw o vereteyo yasaine (yeizene/weizene)

ya me datahat Ahuro Mazda aşava (rašava)

ya mi dhatat ahuro MAzda aşava (rašava)

mat: mıt, pe, o mı met (pe/bya) yeno

hizuuo: zun, zu zan

hoym: hoyu, çep 2 hoiiiu vernam

ca: cia

doitre: 1 doitre, vinetre, miyone çimi 2 ainya mana

vine: yasna 10. 4

us-mê pita haomâi draonô frêrenaot ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.

us-mê pita haomâi draonô frêrenaot

ahurô mazdâ aşava hanguharene mat-hizvô hâyûmca dôithrem.

us mı piy haomai draono verarenaot

Ahura Mazda hanguharene mıt (pe) hizuuo (zuno) hoyu (çepa) cia doitre

hanguharene: taw vac hanguharene1 endane 2 anghuarene

hanguharene: 1 gopa ye ri, aluske ri 2 ainya mana

frerenaot: tawo vereteyo vererenaone

Ahura Mazda aşauua: Ahura Mazda rasauua

mat: mıt, pe, o mı met (pe/bya) yeno

hizuuo: zun, zu zan

hoym: hoyu, çep

ca: cia

doitre: doitre, vinetre, miyone çimi

pita: 1 piy. perd, piit, ti piit (perd) ra vac 2 poita

haomô hvâşârem zavaiti, uta buyâ afrazaiñtiş uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhitem
dârayehi ýatha tâyûm peşô-sârem, nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûraoşô!

haomô hvâşârem zavaiti,

uta buyâ afrazaiñtiş

uta dêuş-sravâ hacimnô ýô mãm aiwişhitem dârayehi

ýatha tâyûm peşô-sârem,

nava ahmi peşô-sârô azem ýô haomô aşava dûr-aoşô!

Zazaki

Haoma (homa/Huma) vişare zavaiti (zbaiti) ya yi jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo)

utey duş (çoyt) srauuae hacimno yo ma aiwişute darayehi

yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

ez ne nauua (ah-mi 2 ahmi) peşo sare

yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aoşa

haomô: Haomo

hvâşârem: vişare, şimitar, o awki şimeno (vişeno)

zavaiti: 1 tawo vereteo zavaine (zbanine) 2 jvaiti

utey buyae (biyare avera zaintiş (ne vera zaintiş, viniyo) vine yasna 11-2

uta dêuş-sravâ hacimnô: utey duş (çoyt) srauuae hacimno

ýô mãm aiwişhitem dârayehi: yo ma aiwişute (1aiwi rişete 2 tawe verete aiwişuhene

(aiwişuhene) darayehi (tepişeyehi), toxim hegay ro vişute)

ýatha tâyûm peşô-sârem: yeut (zey) taiiu (tau/tirer/tiritar) peşo (peşano) sare

nava ahmi peşô-sârô azem: neuua ah-mi peşo saro, ez

ýô haomô aşava dûr-aoşô: yo Haomo aşauua (raşauua) dur-aoşa

Yo: yo, nero

nauua: ne uua

ahmi: ah-mi 2 ahmi

peşô-sâre: peşo-sare

azem: az/ez, eze

tayum: tirir, tiritar

dêuş-sravâ hacimnô: duş (miti/çoyt) srauuae hacimno

dareyehi: taşe ta wvac dareyehene

yasna 11.2

aspô bâşârem zavaiti, mâ buyâ aurvatâm ýûxta mâ aurvatâm aiwişasta mâ aurvatâm nithaxta ýô mãm zâvare nôit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.

aspô bâşârem zavaiti,

mâ buyâ aurvatâm ýûxta

mâ aurvatâm aiwişasta

mâ aurvatâm nithaxta ýô mãm zâvare

nôit jaidhyehi pourumaiti hañjamaine pouru-narayâ karşuyâ.

aspo ostor suware(başare) zavaiti (zbaiti)

me buuiiae (biya) reuuate yuxta

me auruuate (rewate) aiwistasta (visesta/vistini)

me uruuate nitaxta yo ma zavare

niit jaidyahe (caidyahê 2 yaidhyehi) pouru-maiti hanjamaine pouru narayae karşuuuae

zavaiti: 1 taw vac veriye zavaine (zbane/zauuane) 2 jivaiti

zavare: r-taw vac zavare

aspo: ostor, 2 aspo aspar, estora suwari

ma buyae: me biya reuuata yuxta

yuxta: taw vaco verete yuxane

mâ buyâ aurvatâm ýûxta : me buyae (biyae) aurvatâ ýûxta

mâ aurvatâ aiwişasta: me aurevata aiwişasta

me uruuate nitaxta yo ma zavare

mâ aurvatâm nithaxta ýô mãm zâvare: me aurvatâ nithaxta ýô ma zâvare

ne jaidhyehi pourumaiti (piya) hañjamaine

pouru-naraye karşuyae.

nithaxta: tawo vereteyo nitaxane, nitakhane

aiwişaşta: vistin,wisest, asyeng-

aurvatâm:aureuuta 1 reweta 2 rewatari